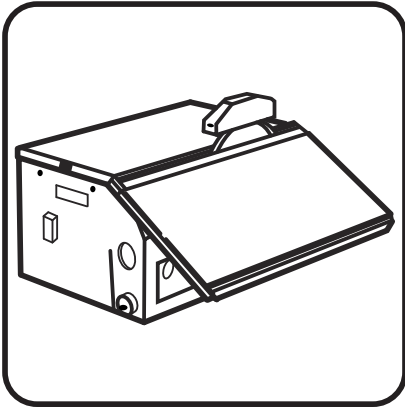




TILE SAWS



- Spare Parts Book
- Pièces détachées
- Libro Despiece
- Запасные части Книга

44

ⓖ	Operators Manual	4
Ⓢ	Operators Manual	12
ⓕ	Manuel De L'Opérateur	20
ⓔ	Manual del Operador	28
Ⓡ	Руководство для оператора	36

EC DECLARATION OF CONFORMITY / DECLARATION CE DE CONFORMITE / DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE / DECLARAÇÃO CE DE CONFORMIDADE / EG-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING / EF OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING



We, **Belle Group Sheen UK, Sheen, Nr. Buxton, Derbyshire, SK17 0EU, GB**, hereby certify that if the product described within this certificate is bought from an authorised Belle Group dealer within the EEC, it conforms to the following EEC directives: 2006/42/CE (This directive replaces directive 98/37/EC), Electromagnetic Compatibility Directive 2004/108/CE (as amended by 89/336/EEC, 92/31/EEC & 93/68 EEC). The Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) 2002/96/CE, the low voltage directive 2006/95/CE, BS EN ISO 12100-1:2003 Safety of machinery and associated harmonised standards, where applicable.
Noise Technical files are held by Ray Neilson at the Belle group Head Office address which is stated above.



Nous soussignés, **Belle Group Sheen UK, Sheen, Nr Buxton, Derbyshire, SK17 0EU, GB**, certifions que si le produit décrit dans ce certificat est acheté chez un distributeur autorisé Belle Group au sein de la CEE, il est conforme aux normes CEE ci-après: 2006/42/CE (Cette norme remplace la norme 98/37/CE), Norme compatible pour l'électromagnétisme 2004/108/CE (modifiée par 89/336/EEC, 92/31/EEC & 93/68 EEC). Les déchets électriques, et d'équipement électronique 2002/96/CE, caractéristiques basse tension 2006/95/CE, BS EN ISO 12100-1:2003 Norme de sécurité des machines et des critères associés et configurés, si applicable.
Les fichiers techniques des émissions sonores sont détenus par Ray Neilson à l'adresse du Siège du Groupe Belle qui est indiqué ci-dessus.



La Sociedad, **Belle Group Sheen UK, Sheen, Nr. Buxton, Derbyshire, SK 17 0EU, GB**, por el presente documento certifica que si el producto descrito en este certificado es comprado a un distribuidor autorizado de Belle Group en la CEE, este es conforme a las siguientes directivas: 2006/42/CE de la CEE (Esta directiva sustituye a la Directiva 98/37/CE), Directiva 2004/108/CE sobre Compatibilidad Electromagnética (según enmiendas 89/336/EEC, 92/31/EEC & 93/68 EEC). Los residuos eléctricos y electrónicos (RAEE) 2002/96/CE, Directiva sobre Bajo Voltaje 2006/95/CE, BS EN ISO 12100-1:2003 de Seguridad de Maquinaria y Niveles armonizados estándares asociados donde sean aplicables.
Archivos de ruido técnicos están en manos de Ray Neilson en la dirección del grupo Belle Sede de la que se ha dicho.



O signatário, **Belle Group Sheen UK, Sheen, Nr Buxton, Derbyshire, SK 0EU, GB**, pelo presente, declara que se o produto descrito neste certificado foi adquirido a um distribuidor autorizado do Belle Group em qualquer país da UE, está em conformidade com o estabelecido nas seguintes diretivas comunitárias: 2006/42/CE (Esta directiva substitui a Directiva 98/37/EC), Directiva de Compatibilidade Electromagnética 2004/108/CE (conforme corrigido pelas 89/336/EEC, 92/31/EEC & 93/68 EEC). O Eléctrico de Desperdício e Equipamento Electrónico (DEEE) 2002/96/CE, a directiva de baixa voltagem 2006/95/CE, BS EN ISO 12100-1:2003 Segurança da maquinaria e às normas harmonizadas afins se aplicáveis.
Arquivos de ruído técnicos são detidos por Ray Neilson no endereço Escritório Belle grupo Cabeça que é dito acima.



Ondergetekende, **Belle Group Sheen UK, Sheen, Nr. Buxton, Derbyshire, SK17 0EU, GB**, verklaren hierbij dat als het product zoals beschreven in dit certificaat is gekocht van een erkende Belle Group dealer binnen de EEG, het voldoet aan de volgende EEG richtlijnen: 2006/42/CE (Deze richtlijn vervangt Richtlijn 98/37/EC), Electromagnetische Compatibiliteit Richtlijn 2004/108/CE (geamendeerd door 89/336/EEC, 92/31/EEC & 93/68 EEC). De afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA) 2002/96/CE, de Laagspannings Richtlijn 2006/95/CE, BS EN ISO 12100-1:2003 Veiligheid van Machines en hieraan gekoppelde geharmoniseerde Standaarden, waar deze van toepassing is.
Lawaai Technische dossiers zijn in handen van Ray Neilson op de Belle groep hoofdkantoor adres, dat staat boven.



Vi, **Belle Group Sheen UK, Sheen, Nr. Buxton, Derbyshire, SK17 0EU, GB**, erklærer hermed, at hvis det i dette certifikat beskrevne produkt er købt hos en autoriseret Belle Group forhandler i EU, er det i overensstemmelse med følgende EØF-direktiver: 2006/42/CE (Dette direktiv erstatter direktiv 98/37/EF), 2004/108/EØF (som ændret ved 89/336/EEC, 92/31/EØF & 93/68 EØF), Afald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE) 2002/96/CE, og tilknyttede, harmoniserede standarder, hvor relevant. Støjniveauet er i overensstemmelse med direktiv 2006/95/CE, BS EN ISO 12100-1:2003.
Støj Tekniske filer er i besiddelse af Ray Neilson på Belle-gruppen hovedkontoret adresse, som er nævnt ovenfor.

PRODUCT TYPE	TYPE DE PRODUIT.....	TIPO DE PRODUCTO
MODEL.....	MODELE	MODELO
SERIAL No.....	N° DE SERIE	N° DE SERIE
DATE OF MANUFACTURE.....	DATE DE FABRICATION	FECHA DE FABRICACIÓN.....
SOUND POWER LEVEL MEASURED /	NIVEAU DE PUISSANCE SONORE MESUREE /	NIVEL DE POTENCIA ACÚSTICA MEDIDO /
.....(GUARANTEED)(GARANTIE)(GARANTIZADO)
WEIGHT	POIDS	PESO
TIPO DE PRODUCTO.....	PRODUCTTYPE.....	PRODUKTTYPE.....
MODELO.....	MODEL.....	MODEL.....
NO. DE SERIE	SERIENUMMER	SERIENR.....
DATA DE FABRIC.....	FABRICAGEDATUM	FREMSTILLINGSDATO
NIVEL DE POTENCIA DE SOM MEDIDO /	GEMETEN GELUIDSSTERKTE NIVEAU /	LYEFFEKT NIVEAU MÅLT /
.....(GARANTIDO)(EGARANDEERD)(GARANTERET)
PESO.....	GEWICHT.....	VÆGT.....



Signed by:
 Signature:
 Medido por:
 Assinado por:
 Getekend door:
 Underskrevet af:

Ray Neilson

Managing Director - On behalf of BELLE GROUP (SHEEN) UK.
Le Directeur Général - Pour le compte de la SOCIETE BELLE GROUP (SHEEN) UK.
Director Gerente - En nombre de BELLE GROUP (SHEEN) UK.
Director-Geral - Em nome de BELLE GROUP (SHEEN) UK.
Algemeen Directeur - Namens BELLE GROUP (SHEEN) UK.
Administrerende direktør - På vegne af BELLE GROUP (SHEEN) UK.

Place of Declaration - Sheen, Nr. Buxton, Derbyshire, SK17 0EU, UK
Lieu de déclaration - Sheen, Nr. Buxton, Derbyshire, SK17 0EU, UK
Declaración hecha en - Sheen, Nr. Buxton, Derbyshire, SK17 0EU, UK
Lugar de Declaração - Sheen, Nr. Buxton, Derbyshire, SK17 0EU, UK
Plaats van de Verklaring - Sheen, Nr. Buxton, Derbyshire, SK17 0EU, UK
Sted i erklæring - Sheen, Nr. Buxton, Derbyshire, SK17 0EU, UK

Date of Declaration - 1999

Date de déclaration - 1999

Fecha de la declaración - 1999

Data da Declaração - 1999

Datum van de verklaring - 1999

Dato for erklæringen - 1999

**СЕРТИФИКАТ СООТВЕТСТВИЯ / EÜ VASTAVUSDEKLARATSIOON / ATBILSTĪBAS
DEKLARĀCIJA / ES ATĪTIKTIES DEKLARACIJA / ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СПАЗВАНЕ НА
ИЗИСКВАНИЯ / ΕΕ ΔΗΛΩΣΗ ΚΑΤΑΛΛΗΛΟΤΗΤΑΣ**



Мы, нижеподписавшиеся, от имени Belle Group Sheen (Великобритания), Sheen, Nr. Buxton, Derbyshire SK17 0EU, Великобритания, заявляем, что в случае, если описанная в данном сертификате продукция была приобретена у уполномоченного представителя Белле Груп в ЕС, то она соответствует следующим директивам ЕС: 2006/42/CE (Эта директива заменяет директиву 98/37/ЕЕС), директиве электромагнитной совместимости 2004/108/CE (дополненной 89/336/ЕЕС, 92/31/ЕЕС & 93/68 ЕЕС). Утилизации электрического и электронного оборудования (WEEE) 2002/96/CE, директиве в области низкого напряжения 2006/95/CE, по применимым параметрам стандарту BS EN ISO 12100-1:2003 «Безопасность машины и связанные с этим гармонизированные стандарты». Шум технического файлы хранятся Рэй Нельсон на руководителя группы Belle Управления адрес, который указан выше.



Meie, Belle Group Sheen UK, Sheen, Nr Buxton, Derbyshire, SK17 0EU, GB, kinnitan, et kui kirjeldatud toote jooksul käesoleva sertifikaadi on ostetud lubatud Belle nimel vahendaja jooksul EMU, see vastab järgmistele EMU direktiividele: 2006/42/CE (käesolev direktiiv asendab direktiivi 98/37/EÜ), elektromagnetilise ühilduvuse direktiivi 2004/108/CE (muudetud 89/336/EMÜ, 92/31/EMÜ ja 93/68 EMÜ). Ja elektroonikaseadmete jäätmete (WEEE) 2002/96/CE, madalpinge direktiivi 2006/95/CE, BS EN ISO 12100-1:2003 Masinate ohutus ning sellega seotud ühtlustatud standardite, mis on kehtaldatud.

Müra Tehniline failie hoiakise Ray Neilson kell Belle grupi peakontor aadress, mis on kirjeldatud eespool.



Mēs, Belle Group Sheen UK, Nr. Buxton, Derbyshire, SK17 0EU, ar šo apliecinām, ar šo apliecinu, ka gadījumā, ja produkts aprakstīts šajā sertifikātā ir iegādājies no pilnvarota Belle grupas dilerā teritorijā EEK, tā atbilst šādām EK direktīvām: 2006/42/CE (Šī direktīva aizvieto Direktīvu 98/37/EK), Elektromagnētiskās saderības direktīvu 2004/108/CE (kurā grozījumi izdarīti ar 89/336/EEK, 92/31/EEK un 93/68 EEK). Elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu (EEIA), 2002/96/CE, zemsprieguma directive 2006/95/CE, BS EN ISO 12100-1:2003 Mašīnu drošība un saistītos saskaņotus standartus, ja vajadzīgs.

Trokšņa Tehniskās faili tur Ray Neilson pie Belle grupas galvenā biroja adrese, kas norādīts iepriekš.



Mes, Belle Group Sheen UK, Sheen, Nr Buxton, Derbyshire, SK 0EU, GB, patvirtinu, kad jei produktas, kaip aprašyta šio sertifikato pirkti iš leidžiama Belle frakcijos atstovas pagal EEB, jis atitinka šiuos EEB direktyvas: 2006/42/CE (ši direktyva pakeičia Direktyvą 98/37/EB), elektromagnetinio suderinamumo direktyvos 2004/108/CE (su pakeitimais, padarytais 89/336/EEB, 92/31/EEB ir 93/68 EEB). Elektros ir elektroninės įrangos atliekų (EE) atliekų), 2002/96/CE, Žemosios įtampos įrangos direktyva 2006/95/CE, LST EN ISO 12100-1:2003 Mašinių sauga ir susiję dariniai standartai, jei taikytina.

Triukšmo Techniniai failiai vyks Ray Neilson Belle grupės buveinės adresu, kuris nurodytas aukščiau.



Компанията, Belle Group Sheen UK, Sheen, Nr. Buxton, Derbyshire, SK17 0EU, GB, се удостоверява, че ако стоката е описано в този сертификат е закупен от авторизиран дилър Belle група в рамките на ЕИО, то отговаря на следните директиви на ЕИО: 2006/42/CE (настоящата директива заменя Директива 98/37/ЕО), електромагнитна съвместимост Директива 2004/108/CE (както е изменен с 89/336/ЕИО, 92/31/ЕИО & 93/68 ЕИО). За отпадъците от електрическо и електронно оборудване (ОЕО), 2002/96/CE, нискогто напрежение директива 2006/95/CE, BS EN ISO 12100-1:2003 Безопасност на машините и свързаните с тях хармонизирани стандарти, когато е приложимо.

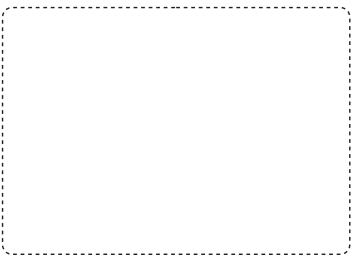
Шум Технически файлове се провеждат от Рэй Нийлсън в групата адрес Belle централното управление, което е посочено по-горе.



Εμείς, η Belle Group, Sheen UK, Sheen, Nr. Buxton, Derbyshire, SK17 0EU, Μεγάλη Βρετανία, βεβαιώνω ότι, αν το προϊόν που περιγράφεται σε αυτό το πιστοποιητικό έχει αγοραστεί από εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο Belle ομάδα στο εσωτερικό της ΕΟΚ, θα συμμορφώνεται με τις ακόλουθες οδηγίες ΕΟΚ: 2006/42/CE (Η παρούσα οδηγία αντικαθιστά την οδηγία 98/37/ΕΚ), Ηλεκτρομαγνητική Συμβατότητα οδηγία 2004/108/CE (όπως τροποποιήθηκε από την 89/336/ΕΟΚ, 92/31/ΕΟΚ και 93/68 ΕΟΚ). Τα Απόβλητα Ηλεκτρικού και Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού (ΑΗΗΕ) 2002/96/CE, η οδηγία 2006/95/CE χαμηλής τάσης, BS EN ISO 12100-1:2003 Αρφάλεια μηχανών και των σχετικών εναρμονισμένων προτύπων, ανάλογα με την περίπτωση.

Οι θορύβου Τεχνικά αρχεία που κατέχονται από Ray Neilson στην ομάδα Belle Διεύθυνση εδρας που αναφέρεται παραπάνω.

ТИП ПРОДУКЦИИ.....	TOOTE TÛUP.....	ПРОДУКТА TIPS.....
МОДЕЛЬ.....	MUDEL.....	MODELIS.....
СЕРИЙНЫЙ НОМЕР.....	SERIANUMBER.....	SÉRÍJAS NR.....
ДАТА ВЫПУСКА.....	VALMISTAMISE KUUPÄEV.....	IZGATAVOŠANAS DATUMS.....
УРОВЕНЬ ШУМА ЗАМЕР ПРОИЗВЕДЕН /(ГАРАНТИРОВАН)	HELITUGEVUSE TASE MÕÕDETUD /(GARANTEERITUD)	IZMÉRÍTÁIS SKAŅAS JAUDAS LĪMENIS /(GARANTĒTAIS)
ЧАСТОТА.....	KAAL.....	MASA.....
GAMINIO TIPAS.....	ВИД НА ПРОДУКТА.....	Τύπος προϊόντος.....
MODELIS.....	МОДЕЛ.....	Μοντέλο.....
SERIJOS NR.....	СЕРИЕН НОМЕР.....	Αριθμός Σειράς.....
PAGAMINIMO DATA.....	ДАТА НА ПРОИЗВОДСТВО..	Μετρημένη.....
GARSO STIPRUMO LYGIS IŠMATUOTAS /(GARANTUOTAS)	НИВО НА СИЛАТА НА ЗВУКА ИЗΜΕΡΕНО /(ΓΑΡΑΝΤΙΡΑΗΟ)	Σταθμή Θορυβου Κατασκευής / (Εγγυημένη)
SVORIS.....	ТЕОЯЛ.....	Βάρος.....



Подпись:
Alla kirjutanud:
Parakās:
Pasiraše:
Подпис:
Υπογραφή:

Ray Neilson

исполнительный директор - от имени БЕЛЛЕ ГРУП ШИИН (ВЕЛИКОБРИТАНИЯ).
Tegevdirektor - BELLE GROUP (SHEEN) UK poolt.
Vadošais direktors - Pārstāvot BELLE GROUP (SHEEN) UK.
Generalinis direktorius - BELLE GROUP (SHEEN) UK vardu.
Рей Нийлсън - Управляващ директор от името на BELLE GROUP (SHEEN) UK.
Διευθύνων Σύμβουλος - εκ μέρους της BELLE GROUP (SHEEN) Μεγάλη Βρετανία.

Место декларирования - Sheen, Nr. Buxton, Derbyshire, SK17 0EU, UK	Дата декларирования - 1999.....
Koht deklaratsiooni - Sheen, Nr. Buxton, Derbyshire, SK17 0EU, UK	Deklaratsiooni kuupäev - 1999.....
Vietas deklarāciju - Sheen, Nr. Buxton, Derbyshire, SK17 0EU, UK	Dienas deklarācija - 1999.....
Vieta deklarācijas - Sheen, Nr. Buxton, Derbyshire, SK17 0EU, UK	Data deklarācijas - 1999.....
Дата на декларация - Sheen, Nr. Buxton, Derbyshire, SK17 0EU, UK	Място на декларация - 1999.....
Τόπος Διακήρυξης - Sheen, Nr. Buxton, Derbyshire, SK17 0EU, UK	Ημερομηνία δήλωσης - 1999.....



How To Use This Manual

This manual has been written to help you operate and service the Tile Saw safely. This manual is intended for dealers and operators of the Tile Saw.

Foreword

The '**Environment**' section gives instructions on how to handle the recycling of discarded apparatus in an environmentally friendly way.

The '**General Safety**' and '**Health and Safety**' sections explain how to use the machine to ensure your safety and the safety of the general public.

The '**Trouble Shooting Guide**' helps you if you have a problem with your machine.

The '**Service & Maintenance**' section is to help you with the general maintenance and servicing of your machine.

The '**Warranty**' Section details the nature of the warranty cover and the claims procedure.

The '**Declaration of Conformity**' section shows the standards that the machine has been built to.

Directives with regard to the notations.

Text in this manual to which special attention must be paid are shown in the following way:



CAUTION

The product can be at risk. The machine or yourself can be damaged or injured if procedures are not carried out in the correct way.



WARNING

The life of the operator can be at risk.



WARNING



WARNING

Before you operate or carry out any maintenance on this machine YOU MUST READ and STUDY this manual.

KNOW how to safely use the unit's controls and what you must do for safe maintenance. (NB Be sure that you know how to switch the machine off before you switch on, in case you get into difficulty.)

ALWAYS wear or use the proper safety items required for your personal protection. If you have **ANY QUESTIONS** about the safe use or maintenance of this unit, ASK YOUR SUPERVISOR OR CONTACT: **BELLE GROUP (UK): +44 (0) 1298 84606**



Contents

How to use this manual	4
Warning	4
Technical Data	5
Environment	5
General Safety	6
Health & Safety	7
Connecting to the Power Supply	7
Pre-Start Checks	7
Adjusting the Blade Guard	8
Installation	8
Transportation	8
Operating Instructions	9
Service & Maintenance	10
Trouble Shooting Guide	11
Warranty	11
Declaration of Conformity	2

Belle Group reserves the right to change machine specification without prior notice or obligation.

Technical Data



Model	Minitile 180	Minitile 200	Minitile 230	Magiktile 180	Maxitile 260
Width (mm)	478	460	585	394	440
Height (mm)	270	260	333	158	1240
Length (mm)	498	330	560	394	1150
Blade Diameter (mm)	180	200	230	180	200
Blade Speed (rpm)	2800	2800	2800	2800	2800
Blade Centre Hole (mm)	25.4	25.4	25.4	25.4	25.4
Max. Cutting Depth (mm)	30	40	70	30	40
Machine Weight (kg)	12	24	30	10	34
Water Tank Capacity (Ltr)	5	2	2	5	25
Motor Power (W)	550	550	1200	550	650
Capacitor (230v 50Hz) (µF)	8	8	16	8	10
Capacitor (115v 50Hz) (µF)	30	30	70	30	40
Sound Power Level (230v 50Hz) (dBW(A))	75	75	75	75	75
Sound Power Level (110v 50Hz) (dBW(A))	75	75	775	75	75

Environment



Safe Disposal.



Instructions for the protection of the environment. The machine contains valuable materials. Take the discarded apparatus and accessories to the relevant recycling facilities.



Component	Material
Electric Motor	Aluminium
	Steel
	Copper
	Polyamide
Main Body	Steel
	Polystyrene
	Polyamide

**WARNING**

When using electric tools, following safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock and personal injuries. Read and follow all these instructions before attempting to operate this product.

Keep your work area perfectly clean

- Cluttered areas invite injuries.

Consider work area environment

- Don't expose tools to rain.
- Don't use tools in damp or wet locations. Keep work area well lit.
- Don't use tools in presence of flammable liquids or gases.

Guard against electric shocks

- Prevent body contact with grounded surfaces.

Keep children away!

- Do not let third parties contact tool or extension cord. All visitors should be kept away from work area.

Store your tools in a safe place

- When not in use, tools should be stored in dry and save places, out of the reach of children.

Don't force tool

- It will function better and in a safer way at the rate for which it was intended.

Use the right tool

- Don't use low duty tools or accessories to do the job of a heavy-duty tools. Don't use tools for purposes not intended.

Dress properly

- Rubber gloves and non-slip footwear are recommended when working outdoors. Wear protective hair covering to contain long hair.
- Use safety glasses.
- Use a mask if working operations are dusty.

Don't abuse cord

- Never carry tool by cord or yank it to disconnect it from socket.
- Keep cord from heat, oil and sharp edges.

Avoid unsteady positions

- Be sure to work in a safe and balanced position.

Maintain tools with care

- Keep tools sharp and clean for better and safer performance.
- Follow all maintenance advice and instructions to replace accessories subject to wear. Inspect tool cords periodically and, if damaged, have them repaired by an authorised expert. Check extension cords periodically and replace them if damaged.
- Keep handles dry, clean and free from oil and grease.

Disconnect tools

- When not in use, before servicing, and when changing accessories subject to wear.

Remove service keys from tool

- Form the habit of checking to see that keys and adjusting spanners are removed from tool before turning it on.

Avoid unintentional starting

- Be sure that the switch is off when plugging in the tool.

Extension cords for outdoor works

- When tool is used outdoors, use only extension cords intended for this particular use and so marked.

Stay alert

- Watch what you are doing. Use common sense. Do not operate tool when you are inattentive.

Check tool for damaged parts

- Before further use of the tool, check it and the safety devices for damages and be sure that they operate properly. Check for functioning and binding of moving parts, breakage of parts, correct mounting, and any other conditions that may affect the correct operation of the tool.
- Damaged safety devices or other parts should be properly repaired or replaced by an authorised Service Centre unless otherwise indicated elsewhere in this instruction manual.
- Have defective switches replaced by an authorised Service Centre.
- Do not use tool if its switch cannot be turned on or off.

Warning

- For your personal safety use only accessories recommended in this instruction manual or in the relevant catalogues. The use of any other accessory or attachment other than those recommended in this instruction manual or in the relevant catalogue may present a risk of personal injury.

Have tools repaired by qualified personnel

- This electric appliance is in accordance with the safety rules in force. Only qualified experts may carry out repairing of electric appliances otherwise it may cause considerable danger for the user.

PPE (Personal Protective Equipment).

Suitable PPE must be worn when using this equipment i.e. Safety Goggles, Gloves, Ear Defenders, Dust Mask and Steel Toe capped footwear.

Wear clothing suitable for the work you are doing. Tie back long hair and remove any jewellery which may catch in the equipment's moving parts.

Dust.

The sawing process will occasionally produce dust, which may be hazardous to your health. Always wear a mask that is suited to the type of dust being produced.

Connecting To The Power Supply

The machine is to be connected to the mains by a residual current circuit breaker (RCCB) or class II isolation transformer with the following characteristics:

MINITILE 180

RCCB	230V In 3 A Id 20 mA	115V In 6 A Id 20 mA
TRANSFORMER	230V 50 Hz 650 W	115V 50 Hz 650 W

MINITILE 200

RCCB	230V 5 A Id 20 mA	115V 6 A Id 20 mA
TRANSFORMER	230V 50 Hz 650 W	115V 50 Hz 650 W

MINITILE 230

RCCB	230V 10 A Id 20 mA	115V 16 A Id 20 mA
TRANSFORMER	230V 50 Hz 1500 W	115V 50 Hz 1500 W

MAGIKTILE 180

RCCB	230V In 6 A Id 20 mA	115V In 3 A Id 20 mA
TRANSFORMER	230V 50 Hz 650 W	115V 50 Hz 650 W

MAXITILE 260

RCCB	230V In 5 A Id 20 mA	115V In 10 A Id 20 mA
TRANSFORMER	230V 50 Hz 1000 W	115V 50 Hz 1000 W

Pre-Start Checks

THE MINITILE / MAGIKTILE MACHINE IS DESIGNED FOR WORKING WITH WATER.

Before and during cutting operations, make sure that the water level is sufficient to cover the diamond part of the blade. Fill or top up the basin directly, as shown in the picture 1a.

In particular cases, it may be necessary to use a tray to recover the cooling water. If so, use a tray with the following dimensions:

MINITILE 180	= L 50 cm, P 60 cm, H 10 cm
MINITILE 200	= L 50 cm, P 60 cm, H 10 cm
MINITILE 230	= L 60 cm, P 60 cm, H 10 cm
MAGIKTILE 180	= L 50 cm, P 60 cm, H 10 cm



1a

THE MAXITILE MACHINE IS DESIGNED FOR WORKING WITH WATER.

Before any cutting operation, make sure that the water level inside the basin is the same as the one shown in picture 1b.

Through an on-off valve it is possible to adjust the water flow according to the type of material to be cut. An innovative cooling system makes it possible and allows the disk to be always wet.



1b



Adjusting The Blade Guard

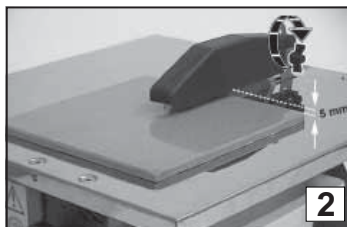


CAUTION

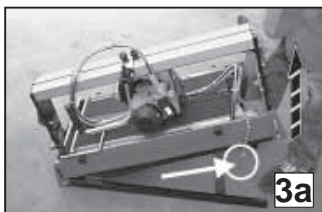
The machine is equipped with a continuous diamond rim blade. Even though this blade has been designed for operator safety if unintentionally touched, pay particular attention to avoid contact between your fingers and the blade during operation of the machine.

MINITILE & MAGIKTILE ONLY!!

Position the blade guard approximately half a centimetre above the tile surface.
Lock the blade guard in position by fully tightening the screw illustrated in the figure.



Installation



MAXITILE ONLY!!

Remove the machine from the packaging with the aid of the side carrying handles. To set up the machine for work proceed as follows:

- 1) Remove the leg lock pin and raise the rear side (pump side) of the machine with the handle until the leg is fully extended (See picture 3a).
- 2) Raise the leg by sliding it inside the slot.
- 3) Repeat the operation for the front side of the machine (See picture 3b).
- 4) Insert the tube-holder rod in its seat (See picture 3c).



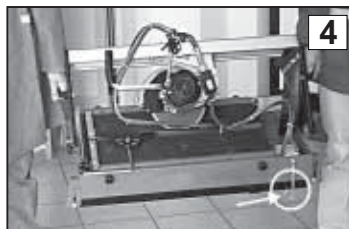
Transportation

MAXITILE ONLY!!

The MAXITILE machine is easy to carry by using the specially provided side handles (See picture 4).

Before carrying the machine make sure that:

- the motor slide is locked in place with the two cutting adjustment knobs on the slide rail;
- the motor slide is completely lowered and locked with the locking lever;
- the machine is in the 45° (jolly) position and that the inclination adjustment knobs are properly tightened;
- the tube-holder rod is out of its housing;
- the feet are closed and the leg lock pin inserted.



Operating Instructions

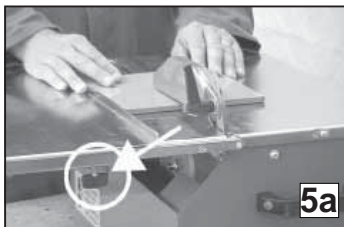


MINITILE & MAGIKTILE ONLY!

Cutting at 90°

Position the cutting guide and lock it by tightening the knobs fully. (See Figure 5a)

The picture on the right shows how to position hands correctly during cutting at 90°. The forward movement of the piece must be proportional to the blade cutting capacity, to prevent hazardous fragments that would involve accidents or injuries from breaking off.

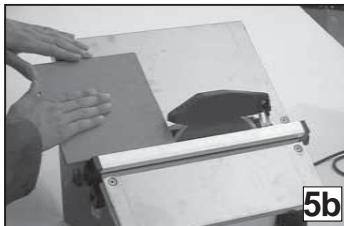


Cutting a surface at 45°

Position the tilting table as shown in figure 5b, then lock it in place with the knobs.

Position the cutting guide approx. 2 mm from the diamond blade, then lock it in place by tightening the knobs fully.

Position the tile with the enamel surface downwards; make sure that the diamond blade does not come into contact with the tile enamel. Adjust the position of the cutting guide as necessary.



CAUTION

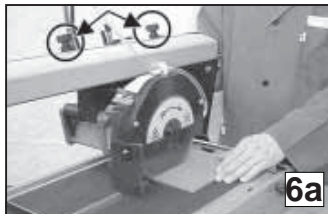
Figure 5b illustrates the correct position of the hands in the case of 45° angle cuts. Note that the right hand holds the piece in contact with the diamond blade, while the left hand moves the piece forward. The forward movement of the piece must be proportional to the blade cutting capacity, to prevent hazardous fragments which would involve accidents or injuries from breaking off.

MAXITILE ONLY!!

Cutting at 90°

Thanks to the great versatility of the MAXITILE machine it is possible to carry out different types of cutting.

Adjust the blade to the 0° position with the inclination adjustment knobs (See picture 6a). Position the piece which needs cutting on the working table and make sure that it is properly up against the tile-stop. If necessary, a square can be of help.



In order to carry out any diagonal cutting lean the tile against the square the way it is shown in picture 6b and go on with the cutting operation.



CAUTION

The millimetre ruler placed on the Working table helps only for linear Cutting.



Cutting at 45°

Adjust the blade to the 45° position with the inclination adjustment knobs (See picture 6a)

Lock the motor carriage at the max. cutting depth with the locking lever. Picture 6c shows the proper way the machine should be used.

In order to carry out special working it is possible to set out any cutting inclination ranging from 0° to 45° as marked on the machine side (See picture 6d).



CAUTION

Before any cutting make sure that the Tile to be cut is properly up against The tile-stop.

With the MAXITILE machine it is also possible to set out:

- a- the cutting length with the cutting adjustment knobs;
- b- the cutting depth with the locking lever;
- c- the straight cut measurement with the tile bearing square as well as the ruler placed on the working table;
- d- the cutting adjustment with the specially provided indicator and ruler placed on the slide rail.



**CAUTION**

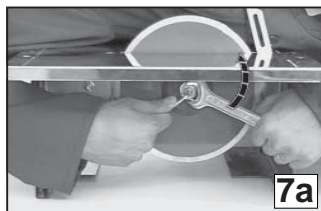
Before performing any maintenance operation, ensure the machine is disconnected from the power supply.

MINITILE & MAGIKTILE ONLY!!**DIAMOND BLADE DISASSEMBLY**

Remove the blade guard.

Use the 4mm Allen Key to hold the motor shaft. Unscrew the blade flange block nut with the 19mm spanner.

After removing the blade, clean the blade flange thoroughly and check for wear. Lubricate surfaces with fine oil, then fit new blade.

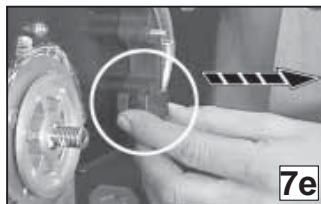
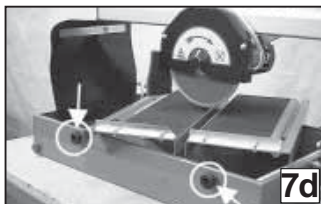
**MAXITILE ONLY!!**

After dismantling the blade, clean the blade flanges carefully and check them for wear. Grease any surface with fine oil and go on with the assembly of a new blade. Check for correct direction of rotation as clearly indicated on the blade.

**MOTOR CARRIAGE ADJUSTMENT**

The motor carriage is provided with a register for the vertical play adjustment. If any excessive play of the motor carriage should take place, act as follows:

- 1) Loosen the register fixing nut with a 10mm spanner;
- 2) Screw down the dowel with a 4 mm Allen Key until the play is eliminated;
- 3) Lock the register again with the fixing nut.

**CLEANING**

It is extremely easy to clean the MAXITILE machine by loosening the side knobs and dismantling the working table.

Through the side drain remove any residue (See picture 7d).

When necessary clean the sprayer as shown in pictures 7e and 7f.



Troubleshooting Guide



HAVE YOUR MACHINE REPAIRED BY A QUALIFIED PERSON ONLY

This electric machine complies with the relevant safety rules. Repairs should only be carried out by qualified persons using original spare parts, otherwise this may result in considerable danger to the user.

Fault	Cause	Remedy
The machine does not function.	The power supply cable is damaged or not properly connected.	Press the plug firmly into the power socket.
	No voltage in the socket.	Have the socket checked.
	Switch is damaged.	Consult local dealer.
	Diamond blade is bent due to incorrect use.	Replace diamond blade.
If lubrication does not arrive at the blade with the pump running.	The sprayer unit is clogged.	Dismantle the sprayer assembled inside the blade cover and remove any possible residuals.
Motor gives off unpleasant odour.	Water may have seeped through inside the motor.	Unplug the power supply cable and consult local dealer.
	Capacitor is damaged.	Unplug the power supply cable and consult local dealer.
Machine is difficult to start.	Motor bearings are damaged.	Consult local dealer.

Warranty



Your new Belle Group Tile Saw is warranted to the original purchaser for a period of one-year (12 months) from the original date of purchase. The Belle Group warranty is against defects in design, materials and workmanship.

The following are not covered under the Belle Group warranty:

1. Damage caused by abuse, misuse, dropping or other similar damage caused by or as a result of failure to follow assembly, operation or user maintenance instructions.
2. Alterations, additions or repairs carried out by persons other than Belle Group or their recognised agents.
3. Transportation or shipment costs to and from Belle Group or their recognised agents, for repair or assessment against a warranty claim, on any machine.
4. Materials and/or labour costs to renew, repair or replace components due to fair wear and tear.

The following components are not covered by warranty:

- Drive belt(s)
- Engine air filter
- Engine spark plug

Belle Group and/or their recognised agents, directors, employees or insurers will not be held liable for consequential or other damages, losses or expenses in connection with or by reason of or the inability to use the machine for any purpose.

Warranty Claims

All warranty claims should firstly be directed to Belle Group, either by telephone, by Fax, by Email, or in writing.

For warranty claims:

Belle Group Warranty Department,
Unit 5, Bode Business Park
Ball Haye Green
Leek
Staffordshire
ST13 6BW.
England.

Tel : +44 (0)1538 380000

Fax : +44 (0)1538 380038

Email : warranty@belle-group.co.uk



How To Use This Manual

This manual has been written to help you operate and service the Tile Saw safely. This manual is intended for dealers and operators of the Tile Saw.

Foreword

The '**Environment**' section gives instructions on how to handle the recycling of discarded apparatus in an environmentally friendly way.

The '**General Safety**' and '**Health and Safety**' sections explain how to use the machine to ensure your safety and the safety of the general public.

The '**Trouble Shooting**' guide helps you if you have a problem with your machine.

The '**Service & Maintenance**' section is to help you with the general maintenance and servicing of your machine.

The '**Warranty**' Section details the nature of the warranty cover and the claims procedure.

The '**Declaration of Conformity**' section shows the standards that the machine has been built to.

Directives with regard to the notations.

Text in this manual to which special attention must be paid are shown in the following way:



CAUTION

The product can be at risk. The machine or yourself can be damaged or injured if procedures are not carried out in the correct way.



WARNING

The life of the operator can be at risk.



WARNING



WARNING

Before you operate or carry out any maintenance on this machine YOU MUST READ and STUDY this manual.

KNOW how to safely use the unit's controls and what you must do for safe maintenance. (NB Be sure that you know how to switch the machine off before you switch on, in case you get into difficulty.)

ALWAYS wear or use the proper safety items required for your personal protection. If you have **ANY QUESTIONS** about the safe use or maintenance of this unit, ASK YOUR SUPERVISOR OR CONTACT: **BELLE GROUP (UK): +44 (0) 1298 84606**



Contents

How to use this manual	12
Warning	12
Technical Data	13
Environment	13
General Safety	14
Health & Safety	15
Connecting to the Power Supply	15
Pre-Start Checks	15
Adjusting the Blade Guard	16
Installation	16
Transportation	16
Operating Instructions	17
Service & Maintenance	18
Trouble Shooting Guide	19
Warranty	19

Belle Group reserves the right to change machine specification without prior notice or obligation.

Technical Data



Model	Minitile 180	Minitile 200	Minitile 230	Magiktile 180	Maxitile 260
Width (in)	18.8	18.1	23.0	15.5	17.3
Height (in)	10.6	10.2	13.1	6.2	48.8
Length (in)	19.6	13.0	22.0	15.5	45.3
Blade Diameter (in)	7.1	7.9	9.1	7.1	7.9
Blade Speed (rpm)	2800	2800	2800	2800	2800
Blade Centre Hole (in)	1	1	1	1	1
Max. Cutting Depth (in)	1.2	1.6	2.8	1.2	1.6
Machine Weight (lbs)	26.5	53.0	66.1	22.0	75.0
Water Tank Capacity (Gals)	1.3	0.5	0.5	1.3	6.6
Motor Power (W)	550	550	1200	550	650
Capacitor (230v 50Hz) (µF)	8	8	16	8	10
Capacitor (115v 50Hz) (µF)	30	30	70	30	40
Sound Power Level (230v 50Hz) (dBW(A))	75	75	75	75	75
Sound Power Level (110v 50Hz) (dBW(A))	75	75	775	75	75

Environment



Safe Disposal.



Instructions for the protection of the environment. The machine contains valuable materials. Take the discarded apparatus and accessories to the relevant recycling facilities.



Component	Material
Electric Motor	Aluminium
	Steel
	Copper
	Polyamide
Main Body	Steel
	Polystyrene
	Polyamide

**WARNING**

When using electric tools, following safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock and personal injuries. Read and follow all these instructions before attempting to operate this product.

Keep your work area perfectly clean

- Cluttered areas invite injuries.

Consider work area environment

- Don't expose tools to rain.
- Don't use tools in damp or wet locations. Keep work area well lit.
- Don't use tools in presence of flammable liquids or gases.

Guard against electric shocks

- Prevent body contact with grounded surfaces.

Keep children away!

- Do not let third parties contact tool or extension cord. All visitors should be kept away from work area.

Store your tools in a safe place

- When not in use, tools should be stored in dry and save places, out of the reach of children.

Don't force tool

- It will function better and in a safer way at the rate for which it was intended.

Use the right tool

- Don't use low duty tools or accessories to do the job of a heavy-duty tools. Don't use tools for purposes not intended.

Dress properly

- Rubber gloves and non-slip footwear are recommended when working outdoors. Wear protective hair covering to contain long hair.
- Use safety glasses.
- Use a mask if working operations are dusty.

Don't abuse cord

- Never carry tool by cord or yank it to disconnect it from socket.
- Keep cord from heat, oil and sharp edges.

Avoid unsteady positions

- Be sure to work in a safe and balanced position.

Maintain tools with care

- Keep tools sharp and clean for better and safer performance.
- Follow all maintenance advice and instructions to replace accessories subject to wear. Inspect tool cords periodically and, if damaged, have them repaired by an authorised expert. Check extension cords periodically and replace them if damaged.
- Keep handles dry, clean and free from oil and grease.

Disconnect tools

- When not in use, before servicing, and when changing accessories subject to wear.

Remove service keys from tool

- Form the habit of checking to see that keys and adjusting spanners are removed from tool before turning it on.

Avoid unintentional starting

- Be sure that the switch is off when plugging in the tool.

Extension cords for outdoor works

- When tool is used outdoors, use only extension cords intended for this particular use and so marked.

Stay alert

- Watch what you are doing. Use common sense. Do not operate tool when you are inattentive.

Check tool for damaged parts

- Before further use of the tool, check it and the safety devices for damages and be sure that they operate properly. Check for functioning and binding of moving parts, breakage of parts, correct mounting, and any other conditions that may affect the correct operation of the tool.
- Damaged safety devices or other parts should be properly repaired or replaced by an authorised Service Centre unless otherwise indicated elsewhere in this instruction manual.
- Have defective switches replaced by an authorised Service Centre.
- Do not use tool if its switch cannot be turned on or off.

Warning

- For your personal safety use only accessories recommended in this instruction manual or in the relevant catalogues. The use of any other accessory or attachment other than those recommended in this instruction manual or in the relevant catalogue may present a risk of personal injury.

Have tools repaired by qualified personnel

- This electric appliance is in accordance with the safety rules in force. Only qualified experts may carry out repairing of electric appliances otherwise it may cause considerable danger for the user.

PPE (Personal Protective Equipment).

Suitable PPE must be worn when using this equipment i.e. Safety Goggles, Gloves, Ear Defenders, Dust Mask and Steel Toe capped footwear.

Wear clothing suitable for the work you are doing. Tie back long hair and remove any jewellery which may catch in the equipment's moving parts.

Dust.

The sawing process will occasionally produce dust, which may be hazardous to your health. Always wear a mask that is suited to the type of dust being produced.

Connecting To The Power Supply

The machine is to be connected to the mains by a residual current circuit breaker (RCCB) or class II isolation transformer with the following characteristics:

MINITILE 180		
RCCB	230V In 3 A Id 20 mA	115V In 6 A Id 20 mA
TRANSFORMER	230V 50 Hz 650 W	115V 50 Hz 650 W
MINITILE 200		
RCCB	230V 5 A Id 20 mA	115V 6 A Id 20 mA
TRANSFORMER	230V 50 Hz 650 W	115V 50 Hz 650 W
MINITILE 230		
RCCB	230V 10 A Id 20 mA	115V 16 A Id 20 mA
TRANSFORMER	230V 50 Hz 1500 W	115V 50 Hz 1500 W
MAGIKTILE 180		
RCCB	230V In 6 A Id 20 mA	115V In 3 A Id 20 mA
TRANSFORMER	230V 50 Hz 650 W	115V 50 Hz 650 W
MAXITILE 260		
RCCB	230V In 5 A Id 20 mA	115V In 10 A Id 20 mA
TRANSFORMER	230V 50 Hz 1000 W	115V 50 Hz 1000 W

Pre-Start Checks

THE MINITILE / MAGIKTILE MACHINE IS DESIGNED FOR WORKING WITH WATER.

Before and during cutting operations, make sure that the water level is sufficient to cover the diamond part of the blade. Fill or top up the basin directly, as shown in the picture 1a.

In particular cases, it may be necessary to use a tray to recover the cooling water. If so, use a tray with the following dimensions:

MINITILE 180	= L 19.7 in, P 23.6 in, H 4.0 in
MINITILE 200	= L 19.7 in, P 23.6 in, H 4.0 in
MINITILE 230	= L 23.6 in, P 23.6 in, H 4.0 in
MAGIKTILE 180	= L 19.7 in, P 23.6 in, H 4.0 in

THE MAXITILE MACHINE IS DESIGNED FOR WORKING WITH WATER.

Before any cutting operation, make sure that the water level inside the basin is the same as the one shown in picture 1b.

Through an on-off valve it is possible to adjust the water flow according to the type of material to be cut. An innovative cooling system makes it possible and allows the disk to be always wet.



1a



1b



Adjusting The Blade Guard



CAUTION

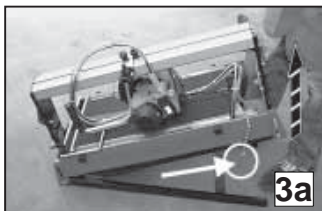
The machine is equipped with a continuous diamond rim blade. Even though this blade has been designed for operator safety if unintentionally touched, pay particular attention to avoid contact between your fingers and the blade during operation of the machine.

MINITILE & MAGIKTILE ONLY!!

Position the blade guard approximately half a centimetre above the tile surface. Lock the blade guard in position by fully tightening the screw illustrated in the figure.



Installation



MAXITILE ONLY!!

Remove the machine from the packaging with the aid of the side carrying handles. To set up the machine for work proceed as follows:

- 1) Remove the leg lock pin and raise the rear side (pump side) of the machine with the handle until the leg is fully extended (See picture 3a).
- 2) Raise the leg by sliding it inside the slot.
- 3) Repeat the operation for the front side of the machine (See picture 3b).
- 4) Insert the tube-holder rod in its seat (See picture 3c).



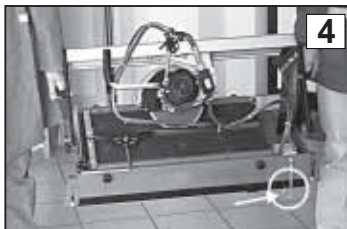
Transportation

MAXITILE ONLY!!

The MAXITILE machine is easy to carry by using the specially provided side handles (See picture 4).

Before carrying the machine make sure that:

- the motor slide is locked in place with the two cutting adjustment knobs on the slide rail;
- the motor slide is completely lowered and locked with the locking lever;
- the machine is in the 45° (jolly) position and that the inclination adjustment knobs are properly tightened;
- the tube-holder rod is out of its housing;
- the feet are closed and the leg lock pin inserted.



Operating Instructions

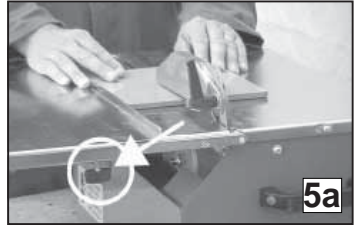
US

MINITILE & MAGIKTILE ONLY!

Cutting at 90°

Position the cutting guide and lock it by tightening the knobs fully. (See Figure 5a)

The picture on the right shows how to position hands correctly during cutting at 90°. The forward movement of the piece must be proportional to the blade cutting capacity, to prevent hazardous fragments that would involve accidents or injuries from breaking off.

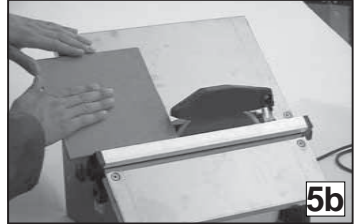


Cutting a surface at 45°

Position the tilting table as shown in figure 5b, then lock it in place with the knobs.

Position the cutting guide approx. 2 mm from the diamond blade, then lock it in place by tightening the knobs fully.

Position the tile with the enamel surface downwards; make sure that the diamond blade does not come into contact with the tile enamel. Adjust the position of the cutting guide as necessary.



CAUTION

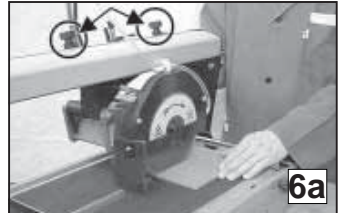
Figure 5b illustrates the correct position of the hands in the case of 45° angle cuts. Note that the right hand holds the piece in contact with the diamond blade, while the left hand moves the piece forward. The forward movement of the piece must be proportional to the blade cutting capacity, to prevent hazardous fragments which would involve accidents or injuries from breaking off.

MAXITILE ONLY!!

Cutting at 90°

Thanks to the great versatility of the MAXITILE machine it is possible to carry out different types of cutting.

Adjust the blade to the 0° position with the inclination adjustment knobs (See picture 6a). Position the piece which needs cutting on the working table and make sure that it is properly up against the tile-stop. If necessary, a square can be of help.



In order to carry out any diagonal cutting lean the tile against the square the way it is shown in picture 6b and go on with the cutting operation.



CAUTION

The millimetre ruler placed on the Working table helps only for linear Cutting.



Cutting at 45°

Adjust the blade to the 45° position with the inclination adjustment knobs (See picture 6a)

Lock the motor carriage at the max. cutting depth with the locking lever. Picture 6c shows the proper way the machine should be used.

In order to carry out special working it is possible to set out any cutting inclination ranging from 0° to 45° as marked on the machine side (See picture 6d).



CAUTION

Before any cutting make sure that the Tile to be cut is properly up against The tile-stop.

With the MAXITILE machine it is also possible to set out:

- the cutting length with the cutting adjustment knobs;
- the cutting depth with the locking lever;
- the straight cut measurement with the tile bearing square as well as the ruler placed on the working table;
- the cutting adjustment with the specially provided indicator and ruler placed on the slide rail.



**CAUTION**

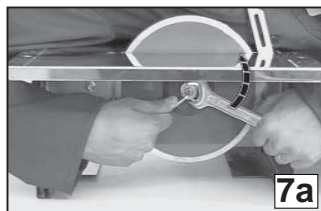
Before performing any maintenance operation, ensure the machine is disconnected from the power supply.

MINITILE & MAGIKTILE ONLY!!**DIAMOND BLADE DISASSEMBLY**

Remove the blade guard.

Use the 4mm Allen Key to hold the motor shaft. Unscrew the blade flange block nut with the 19mm spanner.

After removing the blade, clean the blade flange thoroughly and check for wear. Lubricate surfaces with fine oil, then fit new blade.

**MAXITILE ONLY!!**

After dismantling the blade, clean the blade flanges carefully and check them for wear. Grease any surface with fine oil and go on with the assembly of a new blade. Check for correct direction of rotation as clearly indicated on the blade.

**MOTOR CARRIAGE ADJUSTMENT**

The motor carriage is provided with a register for the vertical play adjustment. If any excessive play of the motor carriage should take place, act as follows:

- 1) Loosen the register fixing nut with a 10mm spanner;
- 2) Screw down the dowel with a 4 mm Allen Key until the play is eliminated;
- 3) Lock the register again with the fixing nut.

**CLEANING**

It is extremely easy to clean the MAXITILE machine by loosening the side knobs and dismantling the working table.

Through the side drain remove any residue (See picture 7d).

When necessary clean the sprayer as shown in pictures 7e and 7f.



HAVE YOUR MACHINE REPAIRED BY A QUALIFIED PERSON ONLY

This electric machine complies with the relevant safety rules. Repairs should only be carried out by qualified persons using original spare parts, otherwise this may result in considerable danger to the user.

Fault	Cause	Remedy
The machine does not function.	The power supply cable is damaged or not properly connected.	Press the plug firmly into the power socket.
	No voltage in the socket.	Have the socket checked.
	Switch is damaged.	Consult local dealer.
	Diamond blade is bent due to incorrect use.	Replace diamond blade.
If lubrication does not arrive at the blade with the pump running.	The sprayer unit is clogged.	Dismantle the sprayer assembled inside the blade cover and remove any possible residuals.
Motor gives off unpleasant odour.	Water may have seeped through inside the motor.	Unplug the power supply cable and consult local dealer.
	Capacitor is damaged.	Unplug the power supply cable and consult local dealer.
Machine is difficult to start.	Motor bearings are damaged.	Consult local dealer.

Warranty



Your new Belle Group Tile Saw is warranted to the original purchaser for a period of one-year (12 months) from the original date of purchase. The Belle Group warranty is against defects in design, materials and workmanship.

The following are not covered under the Belle Group warranty:

1. Damage caused by abuse, misuse, dropping or other similar damage caused by or as a result of failure to follow assembly, operation or user maintenance instructions.
2. Alterations, additions or repairs carried out by persons other than Belle Group or their recognised agents.
3. Transportation or shipment costs to and from Belle Group or their recognised agents, for repair or assessment against a warranty claim, on any machine.
4. Materials and/or labour costs to renew, repair or replace components due to fair wear and tear.

The following components are not covered by warranty:

- Drive belt(s)
- Engine air filter
- Engine spark plug

Belle Group and/or their recognised agents, directors, employees or insurers will not be held liable for consequential or other damages, losses or expenses in connection with or by reason of or the inability to use the machine for any purpose.

Warranty Claims

All warranty claims should firstly be directed to Belle Group, either by telephone, by Fax, by Email, or in writing.

For warranty claims:

Belle Group Warranty Department,
Unit 5, Bode Business Park
Ball Haye Green
Leek
Staffordshire
ST13 6BW.
England.

Tel : +44 (0)1538 380000

Fax : +44 (0)1538 380038

Email : warranty@belle-group.co.uk

Ce manuel est rédigé pour vous aider à vous servir et à entretenir la 'Tile Saw' en toute sécurité. Il est destiné aux concessionnaires et aux opérateurs de la 'Tile Saw'.

Avant-propos

La section '**Respect de l'environnement**' contient des instructions sur les méthodes de recyclage et d'élimination des appareils dans le respect de l'environnement.

Les sections '**Consignes de Sécurité Générales**' et '**Santé et Sécurité**' expliquent la manière dont il faut utiliser l'appareil pour assurer votre sécurité et celle des membres du public, en général.

La section '**Dépistage des Anomalies**' vous donne des conseils en cas de problèmes concernant votre appareil.

La section '**Entretien et Révision**' vous donne des conseils sur l'entretien général et les révisions de votre appareil.

La section '**Garantie**' donne des renseignements sur la couverture sous garantie et la méthode à suivre pour les réclamations sous garantie.

La section '**Déclaration de Conformité**' donne la liste des normes auxquelles l'appareil est conforme.

Renseignements concernant les notations utilisées dans ce manuel.

Dans ce manuel, il faut prêter une attention toute particulière au texte signalé comme suit:



ATTENTION

Ce produit peut présenter des risques. Si les méthodes indiquées ne sont pas rigoureusement respectées, l'appareil ou l'opérateur risque de subir des dommages / blessures.



AVERTISSEMENT

Il peut y avoir un danger mortel pour l'opérateur.

Avertissement



AVERTISSEMENT

Avant d'utiliser ou d'effectuer toute intervention d'entretien dans cette machine, il est IMPERATIF de LIRE et d'ASSIMILER le contenu de ce manuel.

Il faut SAVOIR comment utiliser les commandes en toute sécurité, et avoir assimilé les mesures à prendre pour effectuer un entretien en toute sécurité. (NB : Avant de le mettre en route, il faut savoir comment arrêter l'appareil, en cas de difficultés éventuelles).

Il faut TOUJOURS porter ou utiliser les articles de protection appropriés pour assurer votre protection personnelle.

Pour TOUTES QUESTIONS EVENTUELLES sur l'utilisation ou l'entretien en toute sécurité de cet appareil, CONSULTEZ VOTRE RESPONSABLE OU CONTACTEZ BELLE GROUP: +44 (0)1298 84606

Sommaire

Comment Utiliser Ce Manuel	20
Avertissement	20
Caractéristiques Techniques	21
Respect de l'environnement.....	21
Consignes de Sécurité	22
Santé et Sécurité.....	23
Branchement	23
Contrôles Préalables au Démarrage.....	23
Réglage de la Protection du Disque	24
Installation	24
Transport.....	24
Fonctionnement de la Scie à Sol	25
Entretien	26
Recherches des Pannes	27
Garantie.....	27
Déclaration de Conformité.....	2

Caractéristiques Techniques

F

Modèle	Minitile 180	Minitile 200	Minitile 230	Magiktile 180	Maxitile 260
Largeur (mm)	478	460	585	394	440
Hauteur (mm)	270	260	333	158	1240
Longueur (mm)	498	330	560	394	1150
Diamètre outil (mm)	180	200	230	180	200
Vitesse de rotation (rpm)	2800	2800	2800	2800	2800
Alésage outil (mm)	25.4	25.4	25.4	25.4	25.4
Profondeur max. de la coupe (mm)	30	40	70	30	40
Masse en service (kg)	12	24	30	10	34
Capacité du réservoir (Ltr)	5	2	2	5	25
Puissance de Moteur (W)	550	550	1200	550	650
Condensateur (230v 50Hz) (µF)	8	8	16	8	10
Condensateur (115v 50Hz) (µF)	30	30	70	30	40
Niveau de Bruit (230v 50Hz) (dBW(A))	75	75	75	75	75
Niveau de Bruit (110v 50Hz) (dBW(A))	75	75	77	75	75

Respect de l'Environnement

F

Élimination en toute sécurité.



Instructions pour le respect de l'environnement.
Cet appareil contient des matériaux recyclables.
Pour vous débarrasser de l'appareil, prière
d'emmener l'appareil et les accessoires dans
une déchèterie de recyclage agréée.



Composant	Matériau.
Moteur électrique	Aluminium
	Acier
	Cuivre
	Polyamide
Corps Principal	Acier
	Polystyrène
	Polyamide

**AVERTISSEMENT**

Afin de réduire le risque d'électrocution, de blessure ou d'incendie lors de l'utilisation d'outils électriques, observez toujours les mesures de sécurité suivantes. Lisez et observez ces instructions avant d'utiliser l'outil et conservez ces indications.

Maintenez de l'ordre sur votre lieu de travail

- Le désordre dans le lieu de travail augmente le risque d'accident.

Tenez compte de l'environnement du lieu de travail

- N'exposez pas l'outil à la pluie.
- N'utilisez pas l'outil dans un environnement humide ou mouillé. Maintenez le lieu de travail éclairé.
- N'utilisez pas d'outil en présence de liquides inflammables ou de gaz.

Protégez-vous contre l'électrocution

- Évitez tout contact avec les surfaces reliées à terre.

Tenez les enfants éloignés!

- Ne permettez pas que d'autres personnes touchent à l'outil ou au cordon. tenez-les éloignées de votre lieu de travail.

Rangez votre outil dans un endroit sûr

- Les outils, quand ils ne sont pas utilisés, doivent être rangés dans un endroit sec, sûr et hors de la portée des enfants.

Ne surchargez pas votre outil

- Il travaillera mieux et plus sûrement dans la plage de puissance indiquée.

Utilisez l'outil adéquat

- N'utilisez pas d'outils ou de dispositifs de trop faible puissance pour exécuter des travaux lourds. N'utilisez pas l'outil à des fins et pour des travaux pour lesquels il n'a pas été conçu.

Portez de vêtements de travail appropriés

- Lors de travaux à l'air libre il est recommandé de porter des gants en caoutchouc et des chaussures à semelle antidérapante.
- Coiffez-vous d'un filet à cheveux s'ils sont longs. Portez des lunettes de protection.
- Utilisez aussi un masque si le travail exécuté dégage de la poussière.

Évitez tout mauvais usage du cordon

- Ne portez pas l'outil par le cordon et ne tirez pas sur celui-ci pour débrancher la fiche de la prise.
- Tenir le cordon à distance des sources de chaleur, de l'huile et des arêtes vives.

Évitez toutes positions instables

- Veillez à ce que votre appui au sol soit ferme et conservez l'équilibre à tout moment.

Entretenez vos outils soigneusement

- Maintenez vos outils affûtés et propres afin de travailler mieux et plus sûrement.
- Observez les prescriptions d'entretien et les indications de changement de l'outillage. Vérifiez régulièrement l'état du cordon d'alimentation et, en cas de détérioration, faites-le changer par un spécialiste reconnu. Vérifiez le cordon de rallonge périodiquement et remplacez-le s'il est endommagé. Maintenez les poignées sèches et exemptes d'huile et de graisse.

Débranchez la fiche de la prise

- En cas de non utilisation, avant de procéder à l'entretien et lors du changement d'outil.

Enlevez les clés à outils

- Avant de mettre l'outil en marche, assurez-vous que les clés et outils de réglage ont été retirés.

Évitez tout démarrage involontaire

- Assurez-vous que l'interrupteur est en position d'arrêt quand vous branchez la prise.

Câbles de rallonge pour l'extérieur

- A l'extérieur, n'utilisez que des rallonges homologuées et marquées de cette façon.

Soyez toujours attentif

- Observez votre travail, agissez en faisant preuve de bon sens. N'employez pas l'outil lorsque vous êtes fatigué.

Contrôlez si votre appareil est endommagé

- Avant d'utiliser de nouveau l'outil, vérifiez soigneusement le parfait fonctionnement des dispositifs de sécurité ou l'éventuelle présence de pièces endommagées. Vérifiez si le fonctionnement des pièces mobiles est correct, si elles ne se grippent pas ou si d'autres pièces sont endommagées. Tous les composants doivent être montés correctement et remplir les conditions pour garantir le fonctionnement impeccable de l'appareil.
- Tout dispositif de sécurité et toute pièce endommagés, doivent être réparés ou remplacés de manière appropriée par un atelier du Service Assistance, sauf indication contraire du manuel d'utilisation.
- Les interrupteurs de commande défectueux doivent être remplacés par un réparateur spécialisé.
- N'utilisez aucun outil sur lequel l'interrupteur ne puisse ni ouvrir ni fermer le circuit correctement.

Attention!

- Pour votre sécurité, n'utilisez que les accessoires mentionnés dans le manuel d'utilisation ou les catalogues prévus.
- L'utilisation d'accessoires ou d'outils autres que ceux recommandés dans le manuel d'utilisation ou dans le catalogue, peut signifier pour vous un danger personnel de blessure.

Faites réparer votre outil par du personnel qualifié

- Cet outil est conforme aux normes de sécurité en vigueur. Toute réparation doit être effectuée uniquement par du personnel qualifié utilisant des pièces de rechange originales sinon cela peut provoquer des dangers considérables pour l'utilisateur.

EPI (Equipement de protection individuelle).

Lors de l'utilisation de cet appareil, il est impératif de porter un EPI approprié (ex. lunettes de protection, gants de protection, casque antibruit et chaussures à embout d'acier). Il faut porter des vêtements adaptés au travail. Attachez les cheveux longs pour les dégager et ne portez pas de bijoux susceptibles de s'accrocher aux pièces mobiles de l'appareil.

Poussière.

Le procédé de compactage produit éventuellement de la poussière qui risque d'être nocive pour la santé. Il faut toujours porter un masque approprié au type de poussière produite.

Branchement

La machine doit être branchée sur le secteur au moyen d'un disjoncteur différentiel ou d'un transformateur d'isolation de classe II présentant Les caractéristiques suivantes:

MINITILE 180

DIFFÉRENTIEL	230V In 3 A Id 20 mA	115V In 6 A Id 20 mA
TRANSFORMATEUR	230V 50 Hz 650 W	115V 50 Hz 650 W

MINITILE 200

DIFFÉRENTIEL	230V 5 A Id 20 mA	115V 6 A Id 20 mA
TRANSFORMATEUR	230V 50 Hz 650 W	115V 50 Hz 650 W

MINITILE 230

DIFFÉRENTIEL	230V 10 A Id 20 mA	115V 16 A Id 20 mA
TRANSFORMATEUR	230V 50 Hz 1500 W	115V 50 Hz 1500 W

MAGIKTILE 180

DIFFÉRENTIEL	230V In 6 A Id 20 mA	115V In 3 A Id 20 mA
TRANSFORMATEUR	230V 50 Hz 650 W	115V 50 Hz 650 W

MAXITILE 260

DIFFÉRENTIEL	230V In 5 A Id 20 mA	115V In 10 A Id 20 mA
TRANSFORMATEUR	230V 50 Hz 1000 W	115V 50 Hz 1000 W

Contrôles Préalables Au Démarrage**LA MAQUINA MINITILE / MAGIKTILE HA SIDO PROYECTADA PARA TRABAJAR CON AGUA.**

Antes de iniciar cualquier operación de corte, y durante la ejecución de la misma, asegurarse de que el nivel del agua sea suficiente para cubrir la parte diamantada del disco. El llenado o el rellenado pueden efectuarse directamente en la cubeta 1a.

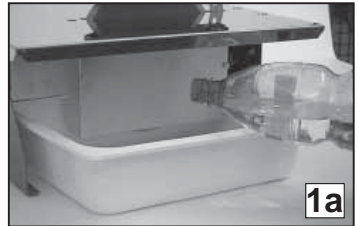
Dans certains cas, il peut s'avérer nécessaire d'utiliser une cuvette pour récupérer l'eau de réfrigération. Dans ce cas, il est conseillé d'utiliser une cuvette ayant les dimensions suivantes:

MINITILE 180	= L 19.7 in, P 23.6 in, H 4.0 in
MINITILE 200	= L 19.7 in, P 23.6 in, H 4.0 in
MINITILE 230	= L 23.6 in, P 23.6 in, H 4.0 in
MAGIKTILE 180	= L 19.7 in, P 23.6 in, H 4.0 in

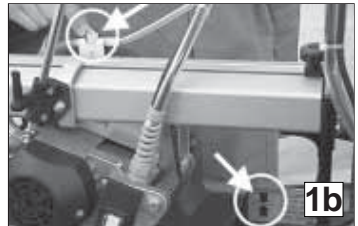
LA MACHINE MAXITILE EST PREVUE POUR FONCTIONNER AVEC DE L'EAU.

Avant de commencer une opération de coupe quelle qu'elle soit, s'assurer que le niveau d'eau dans la cuve correspond à celui indiqué (photo 1b).

Au moyen de la soupape d'interception située au-dessus de la protection du disque, il est possible de modifier la quantité d'eau en fonction du type de matériau à couper. Cela est rendu possible par le système de réfrigération innovant qui assure l'humidification permanente du disque.



1a



1b

F

Réglage de la Protection du Disque



ATTENTION

La machine est munie d'un disque diamant à couronne continue. Cet outil présente la caractéristique de ne pas blesser les doigts en cas de choc accidentel. Dans tous les cas, veuillez faire particulièrement attention lors de l'utilisation de la machine à tout contact entre les doigts et le disque diamant.

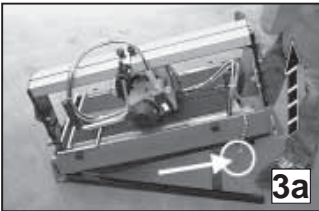
MINITILE & MAGIKTILE SEULEMENT!!

Posizionare la protezione disco a circa mezzo centimetro al di sopra della superficie della piastrina da tagliare.

Bloccare la protezione disco stringendo a fondo la vite indicata in figura.

**2****F**

Installation

**3a****3b****3c**

MAXITILE SEULEMENT!!

Retirez la machine de son emballage au moyen des poignées latérales de manutention.

- 1) Retirer la sécurité de la tige-épingle, et élever la partie arrière de la machine avec la poignée, jusqu'à ce que le levier soit complètement tendu (voir image A)
- 2) Elever le levier en le glissant dans la fente
- 3) Renouveler l'opération pour la partie avant de la machine (voir l'image B)
- 4) Insérer la tige de porte tube dans son emplacement (voir image C)

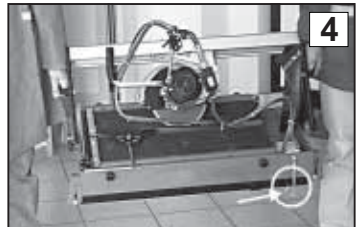
F

Transport

MAXITILE SEULEMENT!!

La machine MAXITILE est facilement transportable en utilisant les poignées latérales prévues à cet effet (photo 4). Avant de transporter la machine, il convient de s'assurer que:

- le chariot moteur est bloqué au moyen des deux boutons de réglage de la coupe situés sur la poutre de coulissement.
- le chariot moteur est complètement abaissé et bloqué au moyen du levier à reprise.
- la machine est en position 45° (jolly) et les boutons de réglage de l'inclinaison sont bien serrés.
- la tige porte-tuyau est bien sortie de son logement.
- les pieds sont fermés au moyen du goujon de blocage des béquilles (photo 5).

**4**

Fonctionnement de la Scie a Sol

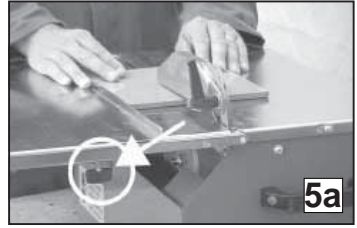
F

MINITILE & MAGIKTILE SEULEMENT!!

Faire une coupe à plat

Placez le guide de coupe comme indiqué sur la figure et bloquez-le à l'aide des poignées de blocage. (Fig 5a)

La Fig.5a montre comment placer correctement ses mains lors d'une coupe à plat. L'avance devra être proportionnelle à la capacité de coupe du disque. De cette manière, la sécurité sera garantie et les détachements de matériau dangereux susceptibles de provoquer des accidents seront évités.

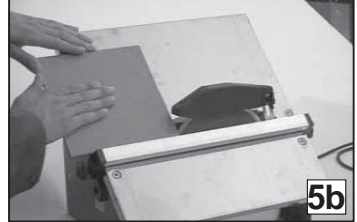


Faire une coupe à 45°

Placer le plan mobile comme indiqué sur la figure 5b et bloquer les manettes.

Positionner le guide de découpage à environ 2mm du disque diamanté et bloquer en serrant à fond les manettes.

Positionner le carreau émail orienté vers le plan d'usinage et contrôler que le disque diamanté n'entre pas en contact avec l'émail. Corriger éventuellement la position de la butée de découpage.



ATTENTION

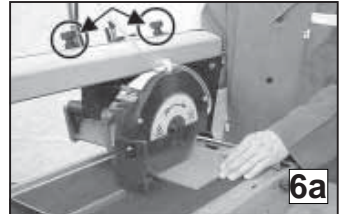
La position correcte des mains pour les découpages en plan est indiquée sur la figure 5b. L'avance devra être proportionnelle à la capacité de découpage du disque. De cette façon il sera possible de garantir l'absence de projections dangereuses de débris qui pourraient entraîner des blessures ou des accidents graves.

MAXITILE SEULEMENT!!

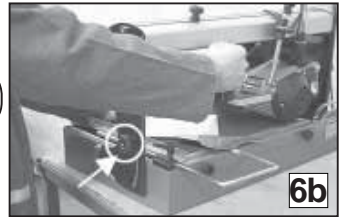
Faire une coupe à plat

La grande souplesse de la machine MAXITILE permet de réaliser différents types de coupe.

Amener la machine dans la position 0° au moyen des poignées de réglage de l'inclinaison (photo 6a). Positionner la pièce à couper sur le plan de travail et s'assurer qu'elle est bien appuyée au dispositif d'arrêt du carreau, en utilisant le cas échéant l'équerre d'appui.



Pour effectuer une coupe diagonale, incliner le carreau contre le carre de la machine, comme le montre l'image 6b, et poursuivre l'opération de coupe.



ATTENTION

La ligne millimétrée située sur le plan de travail sert uniquement pour l'exécution de la coupe linéaire.



Faire une coupe à 45°

Amenez le disque de coupe dans la position 45° au moyen des poignées de réglage de l'inclinaison (photo 6b).

Bloquer le chariot du moteur dans la position de max. profondeur de la coupe en utilisant le levier de blocage. La façon correcte d'utiliser la machine est indiquée sur la figure 6c.

Pour les éventuelles opérations particulières, il est possible de programmer n'importe quelle inclinaison de coupe comprise entre 0° et 45° (degrés indiqués sur le côté de la machine (photo 6d).



ATTENTION

Avant toute opération de coupe, s'assurer que le carreau est bien appuyé contre l'arrêt d'appui Carreau.

Avec la machine MAXITILE il est aussi possible de régler:

- la longueur de la coupe au moyen des poignées de réglage de la coupe.
- la profondeur de la coupe au moyen du levier de blocage
- la mesure de coupe droite en utilisant l'équerre d'appui du carreau et la tige graduée placée sur le plan de travail
- le centrage de la coupe en utilisant l'indicateur prévu à cet effet et la tige graduée situés sur la poutre de coulissement.



**ATTENTION**

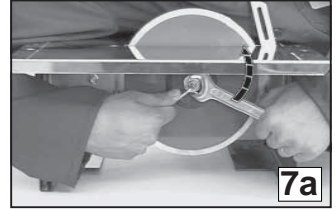
Avant d'effectuer l'une quelconque des opérations décrites dans ce chapitre, assurez-vous que la machine est bien débranchée.

MINITILE & MAGIKTILE SEULEMENT!!**DEMONTAGE DU DISQUE DIAMANTE**

Déposer la protection du disque.

Maintenez bloqué l'arbre du moteur à l'aide de la clef Allen 4 mm. A l'aide de la clé de 19 mm, dévissez l'écrou de blocage de la bride de support du disque.

Une fois le disque démonté, nettoyez soigneusement la bride de support et vérifiez-en l'usure. Lubrifiez les surfaces avec de l'huile fine puis procédez au montage du disque neuf.

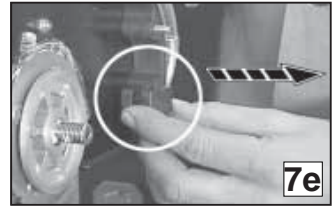
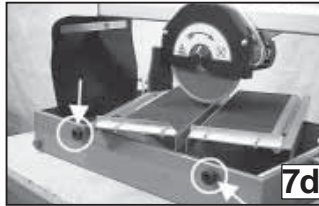
**MAXITILE SEULEMENT!!**

Après avoir démonté le disque, nettoyer soigneusement les brides porte-disque et vérifier l'usure éventuelle. Lubrifier les surfaces au moyen d'huile fine et procéder au montage du disque neuf, en faisant attention au sens de rotation imprimé clairement à l'outil.

**REGLAGE DU CHARIOT**

Le chariot moteur est doté d'une vis de réglage du jeu vertical. En cas de jeu excessif du chariot moteur, procéder comme suit:

- 1) Desserrer l'écrou de blocage au moyen d'une clef métrique 10 mm.
- 2) Au moyen d'une clef Allen 4 mm, visser la vis de façon à éliminer le jeu.
- 3) Bloquer de nouveau la vis au moyen de l'écrou de blocage.

**NETTOYAGE**

Il est possible de nettoyer facilement la machine MAXITILE en desserrant les poignées latérales et en enlevant le plan de travail.

Au moyen du bouchon latéral, éliminer les déchets de production (photo 7d).

Quand cela est nécessaire, procéder au nettoyage du spray de la façon indiquée photos 7e et 7f.



L'OUTIL DOIT ETRE REPRE PAR DU PERSONNEL QUALIFIE.

Cet outil électrique est conforme aux normes de sécurité en vigueur. Toute réparation doit être effectuée uniquement par du personnel qualifié utilisant des pièces de rechange originales sinon cela peut provoquer des dangers considérables pour l'utilisateur.

Problèmes	Causes	Remèdes
La machine ne fonctionne pas.	Le câble d'alimentation est mal raccordé ou endommagé.	Enfoncez à fond la fiche dans la prise, vérifiez le câble d'alimentation.
	Il n'y a pas de tension à la prise de courant.	Faites vérifier la prise de courant.
	L'interrupteur est endommagé.	Adressez-vous à votre revendeur habituel pour le remplacement.
	Le disque diamant, à la suite d'une mauvaise utilisation, s'est plié.	Remplacez le disque diamant.
Si le graissage n'arrive pas au disque lorsque la pompe est en fonction.	La conduite de graissage s'est obturée.	Démonter le vaporiseur monté à l'intérieur de la protection du disque et nettoyez-le des dépôts éventuels.
Le moteur dégage de la mauvaise odeur.	De l'eau est filtrée à l'intérieur du moteur.	Débranchez le câble d'alimentation et adressez-vous à votre revendeur habituel.
	Le condensateur est endommagé.	Débranchez le câble d'alimentation et adressez-vous à votre revendeur habituel.
La machine démarre avec difficulté.	Les roulements du moteur sont endommagés.	Débranchez le câble d'alimentation et adressez-vous à votre revendeur habituel.

Garantie

La "Tile Saw" de Belle Group est garantie à l'acquéreur d'origine un an (12 mois) à partir de la date originale de l'achat. La garantie Belle Group s'applique à tous défauts de matériaux ou à un vice de conception ou de fabrication.

La garantie Belle Group ne couvre pas ce qui suit :

- Dégâts causés par un usage abusif, négligent, une chute ou tous autres dégâts similaires causés par le non-respect des instructions concernant l'assemblage, l'utilisation ou les opérations d'entretien à effectuer par l'utilisateur, ou résultant de celle-ci.
- Toutes modifications, additions ou réparations effectuées par des personnes autres que les responsables de Belle Group ou ses agents agréés.
- Les frais de transport ou d'expédition pour retourner l'appareil à Belle Group, ou ses agents agréés, et le renvoyer, en vue de le faire réparer ou évaluer après revendication sous garantie.
- Les coûts des matériaux et/ou de la main-d'œuvre requis pour remplacer, réparer ou renouveler les composants en raison d'une usure raisonnable.

Sont exclus de la garantie les composants suivants :

- Courroie(s) d'entraînement
- Filtre à air de moteur
- Bougie de moteur

Belle Group et/ou ses agents agréés, directeurs, employés ou assureurs ne sont pas tenus responsables de tous dégâts consécutifs ou autres, pertes ou dépenses encourus en relation avec l'utilisation de l'appareil, ou l'incapacité d'utiliser l'appareil dans un but quel qu'il soit.

Réclamations sous garantie

Il faut tout d'abord adresser toutes réclamations sous garantie à Belle Group par téléphone, fax, e-mail ou par courrier.

Pour les revendications sous garantie :

Belle Group Warranty Department,
Unit 5 Bode Business Park,
Ball Haye Green,
Leek,
Staffordshire, ST13 8BW,
Angleterre

Tel : +44 (0)1538 380000
Fax : +44 (0)1538 380038
Email : warranty@belle-group.co.uk

Este manual ha sido compilado para ayudarle a operar y mantener con seguridad la sierra para pisos. Este manual está destinado para el uso de comerciantes y operadores de la sierra para pisos.

Prólogo

La sección dedicada al '**Medioambiente**' comprende instrucciones sobre el reciclado de aparatos descartados, con el fin de proteger el entorno.

Las secciones de '**Seguridad General**' y de '**Sanidad y Seguridad**' explican como debe usarse la máquina para asegurar tanto la seguridad del operador como la del público en general.

La sección de '**Resolución de Problemas**' le ayudará a resolver los problemas que surjan con la máquina.

La sección de '**Revisión**' le proporcionará ayuda en el mantenimiento general y en los trabajos de revisión de la máquina.

La sección de '**Garantía**' da detalles del tipo de garantía y le indica el procedimiento para presentar reclamaciones.

La sección de '**Declaración de conformidad**' indica las normas que cumple la máquina.

Directivas relativas a las notas.

El texto de este manual al que se debe prestar atención especial está indicado de la siguiente manera:



ATENCIÓN

El producto puede representar un riesgo. El incumplimiento de los procedimientos indicados podrá dañar la máquina o lesionar al operador.



AVISO

La vida del operador corre riesgo.

AVISO



AVISO

Antes de operar o realizar ningún trabajo de mantenimiento en esta máquina LEA Y APRENDA BIEN todas las instrucciones dadas en este manual.

APRENDA a emplear con seguridad los comandos de la máquina y lo que se debe hacer para lograr un mantenimiento seguro.

(NOTA: Aprenda bien a desconectar la máquina antes de conectarla, en caso de que se enfrente con dificultades.)

Lleve o use SIEMPRE los equipos de protección personal necesarios.

En caso de DUDAS sobre el uso o mantenimiento seguros de la máquina, LLAME A SU SUPERVISOR O CONTACTE BELLE

GROUP: +44 (0)1298 84606

Indice

Uso De Este Manual	28
Aviso	28
Datos Técnicos	29
Medioambiente	29
Seguridad General	30
Sanidad Y Seguridad	31
Conexión a la Red Eléctrica	31
Chequeos Antes del Arranque	31
Regulación de la Protección del Disco	32
Installation	32
Transportation	32
Operación	33
Mantenimiento	34
Localization de Averías	35
Garantía	35
Certificado de Conformidad	2

Datos Técnicos

E

Modelo	Minitile 180	Minitile 200	Minitile 230	Magiktile 180	Maxitile 260
Anchura (in)	18.8	18.1	23.0	15.5	17.3
Altura (in)	10.6	10.2	13.1	6.2	48.8
Longitud (in)	19.6	13.0	22.0	15.5	45.3
Diámetro herramienta (in)	7.1	7.9	9.1	7.1	7.9
Velocidad de rotación (rpm)	2800	2800	2800	2800	2800
Orificio herramienta (in)	1	1	1	1	1
Máxima profundidad de cort (in)	1.2	1.6	2.8	1.2	1.6
Massa en servicio (lbs)	26.5	53.0	66.1	22.0	75.0
Capacidad depósito (Gals)	1.3	0.5	0.5	1.3	6.6
Motor Power (W)	550	550	1200	550	650
Condensador (230v 50Hz) (µF)	8	8	16	8	10
Condensador (115v 50Hz) (µF)	30	30	70	30	40
Intensidad Sonora (230v 50Hz) (dB(A))	75	75	75	75	75
Intensidad Sonora (115v 50Hz) (dB(A))	75	75	77	75	75

Medioambiente

E

Eliminación apropiada.



Instrucciones para la protección del medioambiente. La máquina contiene materiales valiosos. Lleve la máquina descartada y sus accesorios a un taller de reciclado apropiado.



Componente	Material
Motor Eléctrico	Aluminio
	Acero
	Cobre
	Poliamida
Cuerpo Principal	Acero
	Poliestireno
	Poliamida

**AVISO**

Quando utilice aparatos eléctricos, observe las siguientes medidas de seguridad, a fin de reducir el riesgo de descargas eléctricas, de lesiones y de incendio. Lea y observe todas estas instrucciones antes de utilizar el aparato y conserve bien estas instrucciones.

Mantenga ordenado su lugar de trabajo

- El desorden en el área de trabajo aumenta el riesgo de accidentes.

Tenga en cuenta el entorno del área de trabajo

- No esponga el aparato a la lluvia.
- No utilice el aparato en un entorno húmedo o mojado. Procure que el área de trabajo esté bien iluminada.
- No utilice el aparato cerca de líquidos inflamables o gases.

Protéjase contra las descargas eléctricas

- Evite el contacto entre el cuerpo y los objetos conectados a tierra.

Mantenga alejados a los niños

- No permita que otras personas toquen el aparato o el cable. Manténgalas alejadas de su área de trabajo.

Guarde sus herramienta en un lugar seguro.

- Los aparatos que no se utilizan deberían estar guardados en un lugar seco, seguro y fuera del alcance de los niños.

No sobrecargue el aparato

- Trabajaré mejor y más seguro si lo hace dentro del margen de potencia indicado.

Utilice el aparato adecuado

- No utilice aparatos de potencia demasiado débil ni accesorios que necesiten una potencia elevada. No utilice el aparato para hacer trabajos para los que no ha sido concebido.

Vístase con ropa de trabajo apropiada.

- Cuando se hacen trabajos en el exterior, se recomienda llevar guantes de goma y calzado de suela antideslizante. Si su cabello es largo, téngalo recogido. Lleve gafas de protección
- Utilice también una mascarilla si el trabajo ejecutado produce polvo.

Evite utilizar incorrectamente el cable de alimentación.

- No levante el aparato por el cable ni tire de éste para desconectar la clavija del enchufe.
- Preserve el cable de temperaturas elevadas, del aceite y de las aristas vivas.
- Evite adoptar posiciones inseguras. Mantenga siempre una correcta postura y equilibrio.

Mantenga sus herramientas cuidadosamente.

- Mantenga sus herramientas afiladas y limpias a fin de trabajar mejor y más seguro.
- Observe las prescripciones de mantenimiento y las indicaciones de cambio del utillaje. Verifique con regularidad el estado del cable de alimentación, y en caso de estar dañado, hágalo cambiar por un técnico cualificado autorizado. Controle con regularidad los cables de extensión y cámbienlos si están dañados. Mantenga las empuñaduras secas y exentas de aceite y de grasa.

Desenchufe la clavija del enchufe

- En caso de no utilización del aparato, antes de efectuar reparaciones y cuando cambie accesorios .

Retire las llaves de maniobra.

- Antes de poner el aparato en marcha asegúrese de que las llaves y útiles de reglaje hayan sido retirados.

Evite los arranques involuntarios.

- Asegúrese de que el interruptor esté "apagado" cuando se conecta el enchufe del aparato.

Cables de prolongación para el uso en el exterior.

- Cuando la herramienta se utiliza en el exterior, usen solamente alargadoras homologadas e identificadas para ello

Esté siempre alerta.

- Observe su trabajo. Use el sentido común y no use el aparato cuando esté distraído

Controle si su aparato esta dañado.

- Antes de usar de nuevo el aparato, verifique cuidadosamente los dispositivos de seguridad y las piezas posiblemente dañadas. Verifique si el funcionamiento de las piezas móviles es correcto, si no se gripan, o si otras piezas están rotas; si todos los otros componentes están montados correctamente y reúnen las condiciones para garantizar el funcionamiento impecable del aparato.
- Todo dispositivo de seguridad y toda pieza dañada, tienen que ser reparados o sustituidos de forma apropiada en un taller del servicio posventa, si no se indica otra cosa en el manual de empleo.
- Todo interruptor de mando defectuoso tienen que ser reemplazado por un taller del servicio posventa.
- No utilice ningún aparato cuyo interruptor no pueda abrir y cerrar su circuito correctamente.

Atención

- El uso de accesorios distintos de los mencionados en el manual de instrucciones o recomendados en el catálogo del fabricante de la máquina, puede significar un riesgo de lesiones personales.

Haga reparar su herramienta por personal cualificado.

- Este aparato eléctrico cumple las relativas normas de seguridad en vigor. Las reparaciones tienen que ser efectuadas solamente por personal cualificado que utilice piezas de repuesto originales, de no ser así se puede provocar un considerable peligro para el operador.

Equipos de protección personal (EPP)

Se deben llevar equipos adecuados de protección personal, por ejemplo, gafas de seguridad, guantes, protectores del oído, caretas antipolvo y calzado con punteras de acero.

Lleve ropa adecuada para el trabajo en curso. Sujete debidamente el cabello largo y quítese todo artículo de joyería que pudiera agarrarse con las partes móviles de la máquina.

Polvo

El proceso de aserrado producirá a veces polvo que puede ser perjudicial para la salud. Lleve siempre una careta apropiada al tipo de polvo producido.

Conexión a la Red Eléctrica

La máquina debe conectarse a la red eléctrica mediante un interruptor diferencial o un transformador de aislamiento en clase II, con las siguientes características:

MINITILE 180

DIFERENCIAL	230V In 3 A Id 20 mA	115V In 6 A Id 20 mA
TRANSFORMADOR	230V 50 Hz 650 W	115V 50 Hz 650 W

MINITILE 200

DIFERENCIAL	230V 5 A Id 20 mA	115V 6 A Id 20 mA
TRANSFORMADOR	230V 50 Hz 650 W	115V 50 Hz 650 W

MINITILE 230

DIFERENCIAL	230V 10 A Id 20 mA	115V 16 A Id 20 mA
TRANSFORMADOR	230V 50 Hz 1500 W	115V 50 Hz 1500 W

MAGIKTILE 180

DIFERENCIAL	230V In 6 A Id 20 mA	115V In 3 A Id 20 mA
TRANSFORMADOR	230V 50 Hz 650 W	115V 50 Hz 650 W

MAXITILE 260

DIFERENCIAL	230V In 5 A Id 20 mA	115V In 10 A Id 20 mA
TRANSFORMADOR	230V 50 Hz 1000 W	115V 50 Hz 1000 W

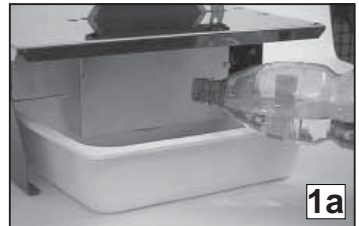
Chequeos Antes Del Arranque

LA MINITILE / MAGIKTILE HA SIDO PROYECTADA PARA TRABAJAR CON AGUA.

Antes de iniciar cualquier operación de corte, y durante la ejecución de la misma, asegurarse de que el nivel del agua sea suficiente para cubrir la parte diamantada del disco. El llenado o el rellenado pueden efectuarse directamente en la cubeta.

En casos particulares puede ser necesario usar un recipiente para recuperar el agua de refrigeración. En tal caso, aconsejamos utilizar un recipiente con las siguientes dimensiones:

MINITILE 180	= L 19.7 in, P 23.6 in, H 4.0 in
MINITILE 200	= L 19.7 in, P 23.6 in, H 4.0 in
MINITILE 230	= L 23.6 in, P 23.6 in, H 4.0 in
MAGIKTILE 180	= L 19.7 in, P 23.6 in, H 4.0 in

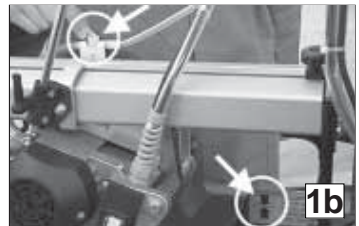


1a

LA MAXITILE HA SIDO PROYECTADA PARA TRABAJAR CON AGUA.

Antes de iniciar cualquier operación de corte, verificar que el nivel del agua de la cubeta sea el indicado en ella (foto 1b)

Mediante la válvula de corte colocada sobre laprotección del disco es posible variar la cantidad de agua en base al tipo de material que haya que cortar. Esto es posible gracias al innovador sistema de refrigeración que permite mantener el disco mojado continuamente.



1b

E

Adjusting The Blade Guard

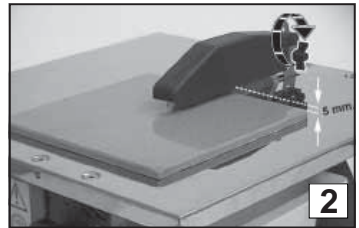


ATENCIÓN

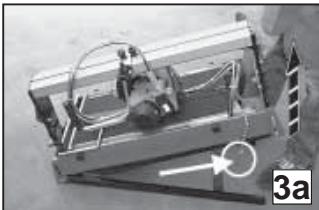
La máquina está dotada de disco diamantado con corona continua. Este aparato tiene la característica de no herir los dedos si se la golpea accidentalmente. En todo caso, prestar particular atención, durante el uso de la máquina, al contacto de los dedos con el disco diamantado.

MINITILE & MAGIKTILE SOLAMENTE!!

Situar la protección del disco a aproximadamente medio centímetro por encima de la superficie del azulejo a cortar. Bloquear la protección del disco apretando a fondo el tornillo indicado en la figura.

**E**

Instalación



MAXITILE SOLAMENTE!!

Sacar la máquina del embalaje mediante los mangos laterales de transporte. Para poner la máquina en posición de trabajo proceder de la manera siguiente:

- 1) Quitar la clavija de bloqueo de las patas y levantar el lado posterior de la máquina (lado bomba) por medio del mango hasta que la pata salga completamente (foto 3a)
- 2) Levantar la pata haciéndola deslizar dentro de la ranura.
- 3) Repetir la operación para la parte delantera (foto 3b)
- 4) Introducir la varilla que sujeta el tubo en su alojamiento correspondiente (foto 3c)

E

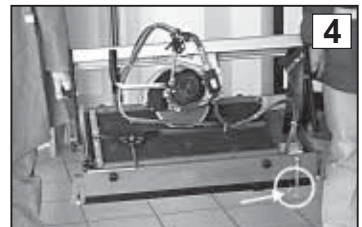
Transportation

MAXITILE SOLAMENTE!!

La MAXITILE es una máquina fácil de transportar gracias a los mangos laterales (foto 4).

Antes de transportar la máquina, verificar que:

- El carro motor esté bloqueado por medio de los dos pomos de regulación de corte de la viga de deslizamiento del carro.
- El carro motor esté completamente bajado y bloqueado por medio de la palanca de bloqueo.
- La máquina esté en posición de 45° (jolly) y los pomos que regulan la inclinación bien apretados.
- La varilla que sujeta el tubo esté fuera de su alojamiento
- Los soportes estén cerrados con la clavija de bloqueo de patas introducida.

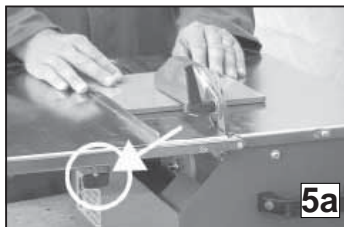


MINITILE & MAGIKTILE SOLAMENTE!!

Ejecución del corte en superficie plana

Situar la guía de corte y bloquearla mediante las manillas de fijación, (Figura 5a)

En la figura 4 aparece indicada la posición correcta de las manos durante la ejecución del corte en superficie plana. El avance debe ser proporcional a la capacidad de corte del disco. De esa forma se tendrá la seguridad de no producir desprendimientos de materiales que podrían provocar accidentes o heridas.

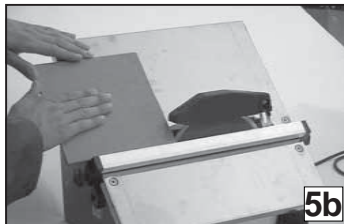


Ejecución del corte en 45 grados

Ubicar la superficie móvil como se indica en la figura y bloquearlo mediante las manillas posicionables.

Colocar la guía de corte a unos 2 mm del disco diamantado y bloquearla apretando a fondo los pomos.

Situar el azulejo con la superficie esmaltada hacia el plano de trabajo y controlar que el disco diamantado no entre en contacto con el esmalte del azulejo. En caso de ser necesario corregir la posición de la guía de corte.



ATENCIÓN

En la figura 4 aparece indicada la posición correcta de las manos durante la ejecución del corte en superficie plana. El avance debe ser proporcional a la capacidad de corte del disco. De esa forma se tendrá la seguridad de no producir desprendimientos de materiales que podrían provocar accidentes o heridas.

MAXITILE SOLAMENTE!!

Ejecución del corte en superficie plana

La gran versatilidad de la MAXITILE permite realizar diferentes tipos de corte.

Poner el disco en posición 0° mediante los pomos de regulación de la inclinación (foto 6a). Colocar la pieza que hay que cortar en el plano de trabajo asegurándose de que esté bien apoyada en el tope del azulejo, ayudándose con la escuadra de apoyo.

Para efectuar cortes diagonales hay que apoyar el azulejo a la escuadra como indica la figura (foto 6b) y proceder con el corte.



ATENCIÓN

La línea milimetrada colocada en el plano de trabajo, sirve sólo para ejecutar cortes lineales.



Ejecución del corte en 45 grados

Poner el disco de corte en posición 45° mediante los pomos de regulación de la inclinación (foto 6a).

Bloquear el carro motor en la posición de máxima profundidad utilizando la palanca de bloqueo. En la foto 6c está indicado el modo correcto de utilizar la máquina.

Para efectuar eventuales elaboraciones especiales es posible establecer cualquier inclinación de corte incluida la inclinación entre 0 y 45 grados indicados en el lado de la máquina (foto 6d).



ATENCIÓN

Antes efectuar un corte hay que asegurarse de que el azulejo que hay que cortar esté bien apoyado al tope. De apoyo del azulejo.

Con la MAXITILE es posible establecer:

- a- La longitud de corte mediante los pomos de regulación.
- b- La profundidad de corte utilizando la palanca de bloqueo (foto 6).
- c- La medida del corte recto usando la escuadra de apoyo del azulejo y la varilla graduada colocada en el plano de trabajo (foto 4).
- d- El centrado del corte utilizando el indicador a tal efecto y la varilla graduada colocada sobre la viga de deslizamiento.

**ATENCIÓN**

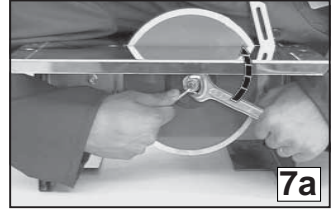
Antes de iniciar cualquiera de las operaciones incluidas en el presente capítulo, asegurarse de que la máquina esté desconectada de la red eléctrica.

MINITILE & MAGIKTILE ONLY!!**DESMTAJE DEL DISCO DIAMANTATO**

Retirar el cárter de protección del disco.

Mediante la llave Allen de 4mm. mantener bloqueado el eje del motor. Mediante la llave fija de 19mm, desatornillar la tuerca de bloqueo de la brida portadisco.

Luego de haber desmontado el disco, limpiar cuidadosamente las bridas portadisco y controlar su nivel de desgaste. Lubricar las superficies con aceite delgado y proceder al montaje del nuevo disco.

**MAXITILE SOLAMENTE!!**

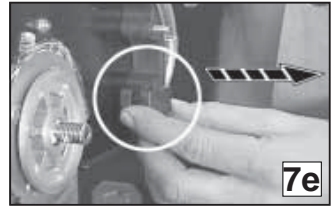
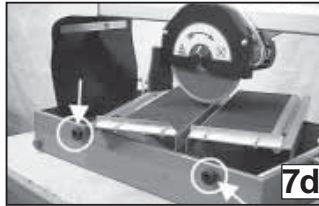
Tras haber desmontado el disco, limpiar con esmero las bridas de protección del disco y verificar el posible desgaste.

Lubricar con aceite fino las superficies y proceder con el montaje del nuevo disco, prestando atención al sentido de rotación indicado claramente sobre la herramienta.

**REGULACIÓN DEL CARRO**

El carro motor cuenta con un registro para la regulación del juego vertical. En caso de que exista un juego excesivo del carro del motor hay que proceder de la siguiente manera:

- 1) Aflojar la tuerca que bloquea el registro con una llave métrica de 10mm.
- 2) Con una llave de cabeza hueca hexagonal de 4mm enroscar el pasador hasta que desaparezca el juego existente.
- 3) Bloquear otra vez el registro con la tuerca de bloqueo.

**LIMPIEZA**

Es posible limpiar fácilmente la MAXITILE aflojando los pomos laterales y quitando el plano de trabajo.

Por medio del tapón lateral vaciar de la máquina los residuos de la elaboración (foto 7d).

Cuando sea necesario, limpiar el inyector como indica la figura (foto 7e y 7f).



Localización de averías

E

LA HERRAMIENTA TIENE QUE SER REPARADA POR PERSONAL CUALIFICADO.

Esta herramienta eléctrica cumple las relativas normas de seguridad. Las reparaciones tienen que ser efectuadas solamente por personal cualificado que utilice piezas de repuesto originales, de otra forma se puede provocar un considerable peligro para el operador.

Problema	Causa	Solución
La máquina no funciona.	El cable de suministro de corriente alimentación está mal enchufado o dañado.	Empujar a fondo el enchufe en la toma, controlar el cable de suministro de corriente.
	No hay tensión en la toma de corriente.	Hacer controlar la toma de corriente.
	El interruptor está dañado.	Dirigirse al vendedor de confianza para sustituirlo.
	El disco diamantado se ha doblado a causa de un uso incorrecto.	Sustituir el disco diamantado.
Si la lubricación no lleva al en función.	Se ha obturado el conducto de lubricación.	Desmontar el inyector montado disco a bomba en el interior del cubredisco y limpiarlo de eventuales incrustaciones.
El motor emana un mal olor	Se ha filtrado agua en el interior del motor.	Desenchufar el cable de suministro de corriente y dirigirse al vendedor de confianza.
	El condensador está dañado.	Desenchufar el cable de suministro de corriente y dirigirse al vendedor de confianza.
El motor arranca con dificultad.	Los cojinetes del motor están dañados.	Desenchufar el cable de suministro de corriente y dirigirse al vendedor de confianza.

Garantía

E

La 'TileSaw' lleva una garantía para el comprador original con una validez de un año (12 meses) a partir de la fecha original de compra. La garantía de Belle Group le ampara contra defectos de diseño, materiales y mano de obra.

La garantía de Belle Group no cubre lo siguiente:

1. Daños causados por el abuso, mal uso, caída u otros daños similares causados por o como resultado del incumplimiento de las instrucciones de ensamblaje, operación o mantenimiento por parte del usuario.
2. Las alteraciones, adiciones o reparaciones efectuadas por personas ajenas a Belle Group o a sus agentes reconocidos.
3. Los costos de transporte o embarque a y de Belle Group o sus agentes reconocidos, para la reparación o evaluación de una máquina al amparo de una reclamación contra la garantía.
4. Los costos de materiales y mano de obra relacionados con la renovación, reparación o recambio de componentes por desgaste normal.

Los siguientes componentes no están amparados por la garantía.

- Correa(s) de transmisión
- Filtro de aire del motor
- Bujía del motor

Belle Group y/o sus agentes reconocidos, directores, empleados o aseguradores no se responsabilizan de ningún daño consecuencial u otros, pérdidas o gastos relacionados con o debidos a la inhabilidad de usar la máquina.

Reclamaciones contra la garantía

Todas las reclamaciones presentadas al amparo de la garantía deben dirigirse primero a Belle Group ya sea por teléfono, fax, correo electrónico o por escrito.

Para las reclamaciones contra la garantía :

Belle Group Warranty Department,
Unit 5 Bode Business Park,
Ball Haye Green,
Leek,
Staffordshire
ST13 8BW
Inglaterra.

Tel : +44 (0)1538 380000
Fax : +44 (0)1538 380038
Email : warranty@belle-group.co.uk



Как пользоваться этим руководством

Настоящее руководство поможет вам безопасно эксплуатировать и обслуживать плиткорезный станок. Это руководство предназначено для дилеров и операторов плиткорезного станка.

Предисловие

В разделе **Окружающая среда** даны указания по экологически безопасной утилизации списанного устройства.

В разделах **Общая техника безопасности** и **Охрана труда** объясняется, как обеспечить безопасность для себя и окружающих при эксплуатации устройства.

Раздел **Руководство по устранению неисправностей** поможет вам в случае проблем с устройством.

Раздел **Техническое обслуживание** поможет вам выполнить общее обслуживание устройства.

В разделе **Гарантия** описаны гарантийные условия и порядок предъявления рекламаций.

В разделе **Декларация соответствия** указаны стандарты, по которым сконструировано устройство.

Указания в отношении условных обозначений

Текст, требующий особого внимания, в настоящем руководстве обозначается следующим образом:



ВНИМАНИЕ

Использование изделия сопряжено с риском. Несоблюдение инструкций может привести к повреждению устройства или травмам пользователя.



ОСТОРОЖНО

Жизнь оператора под угрозой.



ОСТОРОЖНО



ОСТОРОЖНО

Перед эксплуатацией или обслуживанием этого станка СЛЕДУЕТ ОЗНАКОМИТЬСЯ с настоящим руководством.

СЛЕДУЕТ ЗНАТЬ порядок безопасного управления устройством и его безопасного обслуживания. (Примечание. Перед запуском устройства следует узнать, как оно выключается, на случай возникновения трудностей.)

СЛЕДУЕТ ВСЕГДА носить или использовать соответствующие средства индивидуальной защиты. **ПО ВСЕМ ВОПРОСАМ** о безопасной эксплуатации или обслуживанию этого устройства **ОБРАЩАЙТЕСЬ К СВОЕМУ НАЧАЛЬНИКУ ИЛИ В КОМПАНИЮ: BELLE GROUP (ВЕЛИКОБРИТАНИЯ): +44 (0) 1298 84606**



Оглавление

Как пользоваться этим руководством.....	36
ОСТОРОЖНО!	36
Технические характеристики	37
Окружающая среда	37
Общая техника безопасности.....	38
Охрана труда	39
Подключение к источнику питания	39
Предпусковые проверки.....	39
Регулировка кожуха диска	40
Монтаж	40
Транспортировка	40
Инструкция по эксплуатации	41
Техническое обслуживание	42
Руководство по устранению неисправностей	43
Гарантия	43
Сертификат соответствия	4

Belle Group вправе изменять технические условия на устройство без предварительного уведомления или обязательства.

Модель	Minitile 180	Minitile 200	Minitile 230	Magiktile 180	Maxitile 260
Ширина (мм)	478	460	585	394	440
Высота (мм)	270	260	333	158	1240
Длина (мм)	498	330	560	394	1150
Диаметр диска (мм)	180	200	230	180	200
Частота вращения диска (об/мин)	2800	2800	2800	2800	2800
Центральное отверстие диска (мм)	25,4	25,4	25,4	25,4	25,4
Глубина реза, не более (мм)	30	40	70	30	40
Вес устройства (кг)	12	24	30	10	34
Емкость водяного бака (л)	5	2	2	5	25
Мощность электромотора (Вт)	550	550	1200	550	650
Конденсатор (230 В, 50 Гц) (мкФ)	8	8	16	8	10
Конденсатор (115 В, 50 Гц) (мкФ)	30	30	70	30	40
Уровень мощности звука (230 В, 50 Гц) (дБВт(А))	75	75	75	75	75
Уровень мощности звука (110 В, 50 Гц) (дБВт(А))	75	75	775	75	75

Окружающая среда

Безопасная утилизация.



Указания по защите окружающей среды.
 Устройство содержит ценные материалы.
 Списание устройство вместе со вспомогательным оборудованием сдается на соответствующее перерабатывающее предприятие.



Компонент	Материал
Электромотор	Алюминий
	Сталь
	Медь
	Полиамид
Основной корпус	Сталь
	Полистирол
	Полиамид



ОСТОРОЖНО

При использовании электроинструмента следует обязательно соблюдать меры предосторожности для снижения риска пожара, поражения электрическим током или травм. Перед эксплуатацией этого устройства следует прочесть и соблюдать следующие указания.

Содержать рабочий участок в идеальной чистоте

- Беспорядок на рабочем месте приводит к травмам.

Учитывать условия эксплуатации

- Не подвергать инструмент воздействию дождя.
- Не использовать инструмент во влажных или сырых местах. Обеспечить хорошее освещение рабочего участка.
- Не использовать инструмент рядом с воспламеняющимися жидкостями или газами.

Использовать защиту от поражения электрическим током

- Не прикасаться к заземленным поверхностям.

Не подпускать детей к устройству!

- Не разрешать посторонним касаться инструмента или удлинительного кабеля. Вход на рабочий участок посторонним воспрещен.

Хранить инструмент в безопасном месте

- Неиспользуемый инструмент должен храниться в сухом и безопасном месте, недоступном для детей.

Не давить на инструмент

- Он будет работать лучше со скоростью, на которую он рассчитан.

Использовать правильный инструмент

- Не использовать маломощный инструмент для выполнения работ, выполняемых инструментом большой мощности. Использовать инструмент только по назначению.

Работать в правильной одежде

- Выполнять работы вне помещения рекомендуется в резиновых перчатках и обуви с нескользящей подошвой.

Длинные волосы следует убирать под головной убор.

- Использовать защитные очки.
- Работать в маске при выполнении пыльных работ.

Обращаться с кабелем осторожно

- Не носить инструмент за кабель и не выдергивать кабель из розетки.
- Оберегать кабель от воздействия высоких температур, масла и острых краев.

Избегать неустойчивых положений

- Работать только в безопасном и устойчивом положении.

Ухаживать за инструментом

- Затачивать и очищать инструмент для лучшей и более безопасной работы.
- Изнашиваемые детали заменяются согласно рекомендациям и указаниям по техническому обслуживанию. Периодически проверять кабели инструмента и, при выявлении повреждений, сдавать на ремонт квалифицированному специалисту. Периодически проверять удлинительные кабели и заменять при выявлении повреждений.
- Рукоятки должны быть сухими, чистыми и не замасленными.

Отсоединять инструмент

- Когда он не используется, перед обслуживанием и при замене изнашиваемых деталей.

Вынимать сервисные ключи из инструмента

- Выработать привычку проверять, убраны ли сервисные и регулировочные ключи из инструмента, перед его включением.

Избегать непреднамеренного включения

- Убедиться, что переключатель в выключенном положении, перед подключением инструмента к электросети.

Удлинительные кабели для работ вне помещения

- При эксплуатации инструмента вне помещения следует использовать предназначенные для таких условий удлинительные кабели с соответствующей маркировкой.

Соблюдать бдительность

- Внимательно выполнять все действия. Руководствоваться здравым смыслом. Не эксплуатировать инструмент небрежно.

Проверить инструмент для выявления поврежденных деталей

- Перед дальнейшим использованием инструмента следует осмотреть его и защитные устройства для выявления повреждений и проверить их исправность. Проверить работу и сцепление подвижных частей, состояние деталей, правильность монтажа и другие условия, способные повлиять на работу инструмента.
- Поврежденные защитные устройства и другие детали следует отремонтировать или заменить в официальном сервисном центре, если в инструкции по эксплуатации не указано иное.
- Заменять неисправные выключатели в официальном сервисном центре.
- Не использовать инструмент с неработающим выключателем.

ОСТОРОЖНО!

- В целях личной безопасности следует использовать дополнительное оборудование, рекомендуемое в этом руководстве или соответствующих каталогах. Использование другого дополнительного или вспомогательного оборудования, не указанного в этом руководстве или соответствующих каталогах, сопряжено с риском травм.

Ремонтировать инструмент должен квалифицированный персонал

- Этот электрический прибор отвечает действующим правилам техники безопасности. Ремонт электрического прибора должны только квалифицированные специалисты, иначе существует большая опасность для пользователя.

Средства индивидуальной защиты (СИЗ)

Следует носить подходящие СИЗ во время эксплуатации этого оборудования, то есть защитные очки, перчатки, средства защиты органов слуха, респиратор, защитная обувь с металлическим носком.

Спецодежда должна соответствовать выполняемой работе. Длинные волосы следует собрать сзади в хвост, снять все ювелирные изделия, которые могут зацепить подвижные детали оборудования.

Пыль

При резке может образовываться пыль, что небезопасно для здоровья оператора. Следует работать в маске, рассчитанной на тип пыли, образуемой при резке.

Подключение к источнику питания

Устройство подключается к электросети через автоматический выключатель дифференциального тока (АВДТ) или развязывающий трансформатор класса II, имеющий следующие характеристики:

MINITILE 180

АВДТ	230 В, In = 3 А, Id = 20 мА	115 В, In = 6 А, Id = 20 мА
ТРАНСФОРМАТОР	230 В, 50 Гц, 650 Вт	115 В, 50 Гц, 650 Вт

MINITILE 200

АВДТ	230 В, 5 А, Id = 20 мА	115 В, 6 А, Id = 20 мА
ТРАНСФОРМАТОР	230 В, 50 Гц, 650 Вт	115 В, 50 Гц, 650 Вт

MINITILE 230

АВДТ	230 В, 10 А, Id = 20 мА	115 В, 16 А, Id = 20 мА
ТРАНСФОРМАТОР	230 В, 50 Гц, 1500 Вт	115 В, 50 Гц, 1500 Вт

MAGIKTILE 180

АВДТ	230V In 6 A Id 20 mA	115V In 3 A Id 20 mA
ТРАНСФОРМАТОР	230V 50 Hz 650 W	115V 50 Hz 650 W

MAXITILE 260

АВДТ	230V In 5 A Id 20 mA	115V In 10 A Id 20 mA
ТРАНСФОРМАТОР	230V 50 Hz 1000 W	115V 50 Hz 1000 W

Предпусковые проверки

MINITILE / MAGIKTILE ПРЕДНАЗНАЧЕНЫ ДЛЯ РАБОТЫ С ВОДОЙ

До и во время резки вода должна покрывать алмазную режущую кромку диска. Заполнить поддон или долить воды, как показано на рис. 1а.

В особых случаях может понадобиться лоток для сбора охлаждающей воды. Используется лоток следующих размеров:

MINITILE 180:	Д = 50 см, Ш = 60 см, Г = 10 см
MINITILE 200:	Д = 50 см, Ш = 60 см, Г = 10 см
MINITILE 230:	Д = 60 см, Ш = 60 см, Г = 10 см
MAGIKTILE 180:	Д = 50 см, Ш = 60 см, Г = 10 см



1а

MAXITILE ПРЕДНАЗНАЧЕН ДЛЯ РАБОТЫ С ВОДОЙ

Перед резкой следует убедиться, что уровень воды в поддоне соответствует указанному на рис. 1б.

С помощью клапана можно регулировать расход воды в зависимости от типа разрезаемого материала. Благодаря инновационной системе охлаждения диск постоянно смачивается.



1б

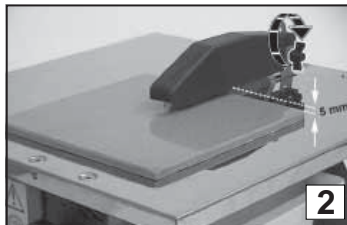


ВНИМАНИЕ

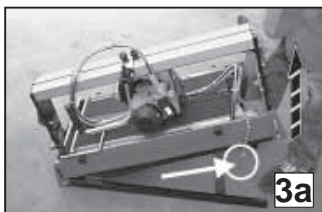
Устройство оборудовано диском с непрерывной алмазной кромкой. Устройство защищает оператора от случайного касания диска, однако следует соблюдать осторожность, чтобы избежать контакта пальцев с диском по время работы устройства.

ТОЛЬКО MINITILE И MAGITILE!

Расположить кожух диска примерно на 5 мм выше поверхности плитки.
Зафиксировать кожух диска в этом положении, затянув винт, показанный на рисунке.



Монтаж



ТОЛЬКО MAXITILE!

Вынуть устройство из упаковки за боковые ручки для переноски. Порядок подготовки устройства к эксплуатации:

- 1) Вынуть фиксатор ножи и поднять заднюю сторону устройства (сторону насоса) за ручку, пока полностью не раскроется ножка (рис. 3а).
- 2) Поднять ножку, задвинув ее в паз.
- 3) Повторить процедуру с передней стороной устройства (рис. 3б).
- 4) Вставить штифт держателя трубы в его место (рис. 3с).

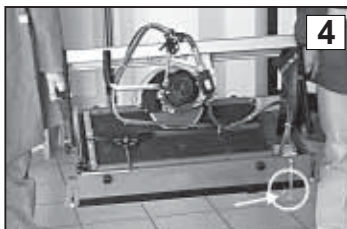
Транспортировка

ТОЛЬКО MAXITILE!

MAXITILE удобно переносить за боковые ручки (рис. 4).

Перед переноской станка следует проверить следующее:

- сторона электромотора зафиксирована двумя регулировочными ручками на направляющей;
- сторона электромотора полностью опущена и заблокирована стопорным рычагом;
- станок находится в наклонном положении под углом 45°, ручки регулировки наклона надежно затянуты;
- штифт держателя трубы вынут из своего корпуса;
- ножки закрыты, фиксатор ножи вставлен.

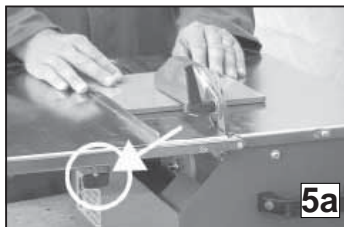


ТОЛЬКО MINITILE И MAGIKTILE!

Резка под углом 90°

Установить направляющую резки и полностью затянуть рукоятки. (рис. 5а)

На рисунке справа показано, как правильно держать плитку при резке под углом 90°. Нельзя слишком сильно двигать плитку вперед, превышая режущую способность диска, иначе отлетающие обломки могут привести к несчастным случаям и травмам.

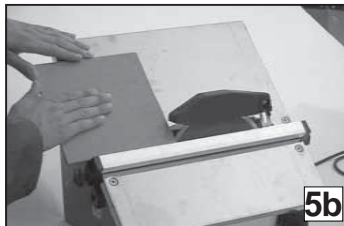


5a

Резка под углом 45°

Установить наклонный стол, как показано на рис. 5b, и зафиксировать на месте с помощью рукояток.

Установить направляющую резки примерно в двух миллиметрах от диска с алмазной кромкой и заблокировать, полностью затянув рукоятки. Положить плитку лицевой стороной вниз; убедиться, что диск с алмазной кромкой не касается лицевой стороны плитки. Отрегулировать направляющую резки при необходимости.



5b



ВНИМАНИЕ

На рис. 5b показано правильное положение рук при резке под углом 45°. Обратите внимание: правая рука прижимает плитку, а левая продвигает ее вперед к диску с алмазной кромкой. Нельзя слишком сильно двигать плитку вперед, превышая режущую способность диска, иначе отлетающие обломки могут привести к несчастным случаям и травмам.

ТОЛЬКО MAXITILE!

Резка под углом 90°

Благодаря своей универсальности станок MAXITILE позволяет выполнять различные типы резки.

Установить диск под углом 0° с помощью рукояток регулировки наклона (рис. 6а). Положить плитку на рабочий стол, уперев ее в ограничитель. При необходимости, использовать угольник.



6a

Для выполнения диагонального разреза следует упереть плитку в угольник, как показано на рис. 6b, и выполнить разрез.



6b



ВНИМАНИЕ

Линейка с ценой деления в миллиметр на рабочем столе помогает выполнять только прямолнейные разрезы. Повреждению устройства или травмам пользователя.



6c

Резка под углом 45°

Установить диск под углом 45° с помощью рукояток регулировки наклона (рис. 6b).

Зафиксировать раму электромотора на максимальной глубине реза с помощью стопорного рычага. На рис. 6с показано, как правильно использовать станок.

Можно выбрать угол резки в диапазоне 0–45°, указанном на боковой стороне станка (рис. 6d).



ВНИМАНИЕ

Перед каждой резкой следует правильно упереть плитку в ограничитель.

В станке MAXITILE доступны также следующие регулировки:

- a – длина реза (с помощью регулировочной рукоятки);
- b – глубина реза (с помощью стопорного рычага);
- c – измерение прямого реза (с помощью угольника и линейки, помещенной на рабочий стол);
- d – регулировка реза (с помощью особого указателя или линейки, помещенной на направляющую).



6d



ВНИМАНИЕ

Перед выполнением обслуживания следует отключить станок от источника питания.

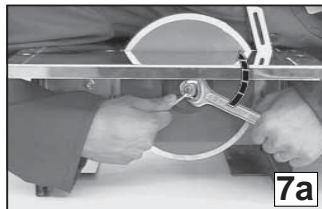
ТОЛЬКО MINITILE И MAGITILE!

ДЕМОНТАЖ ДИСКА С АЛМАЗНОЙ КРОМКОЙ

Снять кожух диска.

Удерживать вал электромотора торцевым ключом 4 мм. Отвинтить стопорную гайку фланца диска гаечным ключом 19 мм.

Снять диск, тщательно очистить фланец диска и осмотреть для выявления признаков износа. Смазать поверхности маслом слабой вязкости и установить новый диск.



ТОЛЬКО MAXITILE!

Снять диск, тщательно очистить фланцы диска и осмотреть для выявления признаков износа. Смазать поверхность маслом слабой вязкости и установить новый диск.

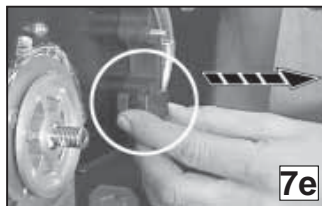
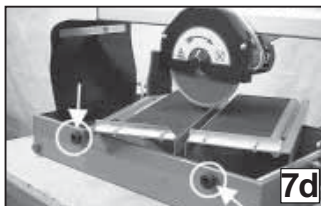
Проверить правильность направления вращения по маркировке на диске.



РЕГУЛИРОВКА РАМЫ ЭЛЕКТРОМОТОРА

Рама электромотора оборудована механизмом регулировки вертикального люфта. При чрезмерном люфте рамы электромотора следует:

- 1) Ослабить крепежную гайку регулировочного механизма гаечным ключом 10 мм;
- 2) Ввинчивать резьбовой штифт торцевым ключом 4 мм, пока люфт не будет устранен;
- 3) Зафиксировать регулировочный механизм крепежной гайкой.



ОЧИСТКА

MAXITILE можно легко очистить, ослабив боковые рукоятки и сняв рабочий стол. Удалить остатки через боковые выпускные отверстия (рис. 7d).

При необходимости можно воспользоваться пульверизатором, как показано на рис. 7e и 7f.



РЕМОНТИРОВАТЬ СТАНОК ДОЛЖЕН ТОЛЬКО КВАЛИФИЦИРОВАННЫЙ ПЕРСОНАЛ

Этот станок с электроприводом отвечает соответствующим правилам техники безопасности. Выполнять ремонт только квалифицированный персонал с помощью оригинальных запасных частей, в противном случае возможны серьезные травмы оператора.

Неисправность	Причина	Решение
Станок не работает	Кабель питания поврежден или неправильно подключен.	Полностью вставить вилку в розетку.
	Нет напряжения в розетке.	Проверить розетку.
	Поврежден выключатель.	Проконсультироваться у дилера.
	Диск с алмазной кромкой согнулся из-за неправильного использования.	Снять диск с алмазной кромкой.
Если смазка не поступает на диск, хотя насос работает.	Засор pulverизатора.	Демонтировать pulverизатор на внутренней стороне кожуха диска и устранить засор.
От электромотора исходит неприятный запах.	Возможно, в электромотор просочилась вода.	Вынуть из розетки кабель питания и проконсультироваться у дилера.
	Поврежден конденсатор.	Вынуть из розетки кабель питания и проконсультироваться у дилера.
Тяжело запустить станок.	Повреждены подшипники двигателя.	Проконсультироваться у дилера.

Гарантия



Исходному покупателю нового плиткорезного станка Belle Group дается гарантия на один год (12 месяцев) со дня исходной покупки. Belle Group гарантирует отсутствие дефектов конструкции, материалов и изготовления.

Гарантия компании Belle Group не распространяется на следующее:

1. Повреждения, вызванные неправильной эксплуатацией и падением, или подобные повреждения в результате несоблюдения инструкции по сборке, эксплуатации или технического обслуживания.
2. Модификации, дополнения или ремонтные работы, выполненные не сотрудниками и не официальными представителями компании Belle Group.
3. Стоимость транспортировки или перевозки из компании Belle Group или ее официального представительства на ремонт устройства или оценку по гарантийной рекламации.
4. Расходы на материалы и/или заработную плату для восстановления, ремонта или замены деталей, подвергшихся естественному износу.

Гарантия не распространяется на следующее:

- Приводные ремни
- Воздушный фильтр двигателя
- Свеча зажигания двигателя

Компания Belle Group и/или ее официальные представители, директора, сотрудники или страховые компании не несут ответственности за косвенные или другие убытки, потери и расходы, вызванные неспособностью использовать станок для каких-либо целей.

Гарантийные рекламации

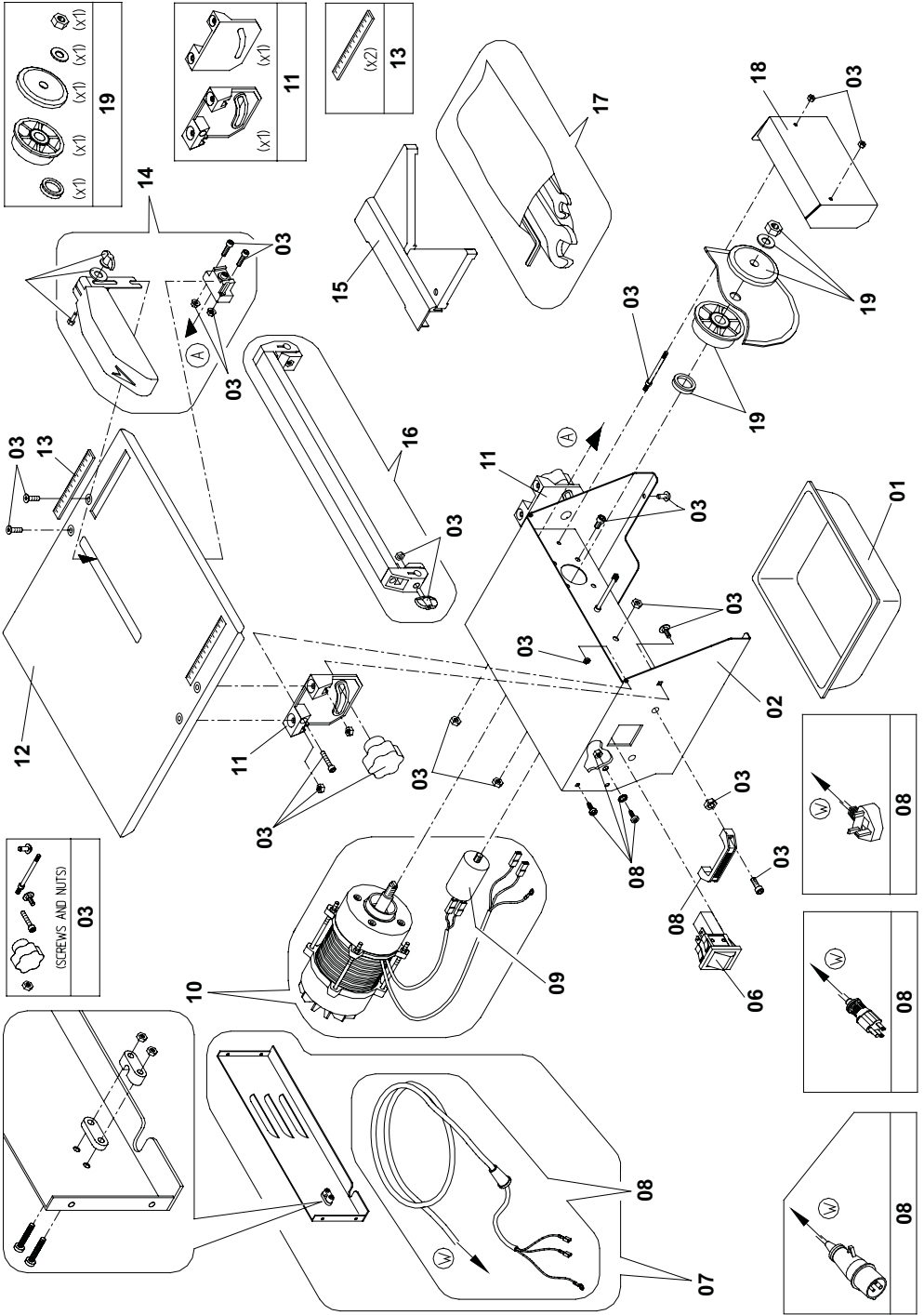
Все гарантийные рекламации сначала направляются в компанию Belle Group по телефону, факсу, электронной почте или в письменном виде.

Для гарантийных рекламаций:

Belle Group Warranty Department,
Sheen, Nr. Buxton
Derbyshire
SK17 0EU
England.

Tel : +44 (0)1298 84606
Fax : +44 (0)1298 84722
Email : warranty@belle-group.co.uk

Minitile 180



03
SCREWS AND NUTS

19

11

13
(x2)

08

08

08

Minitile 180

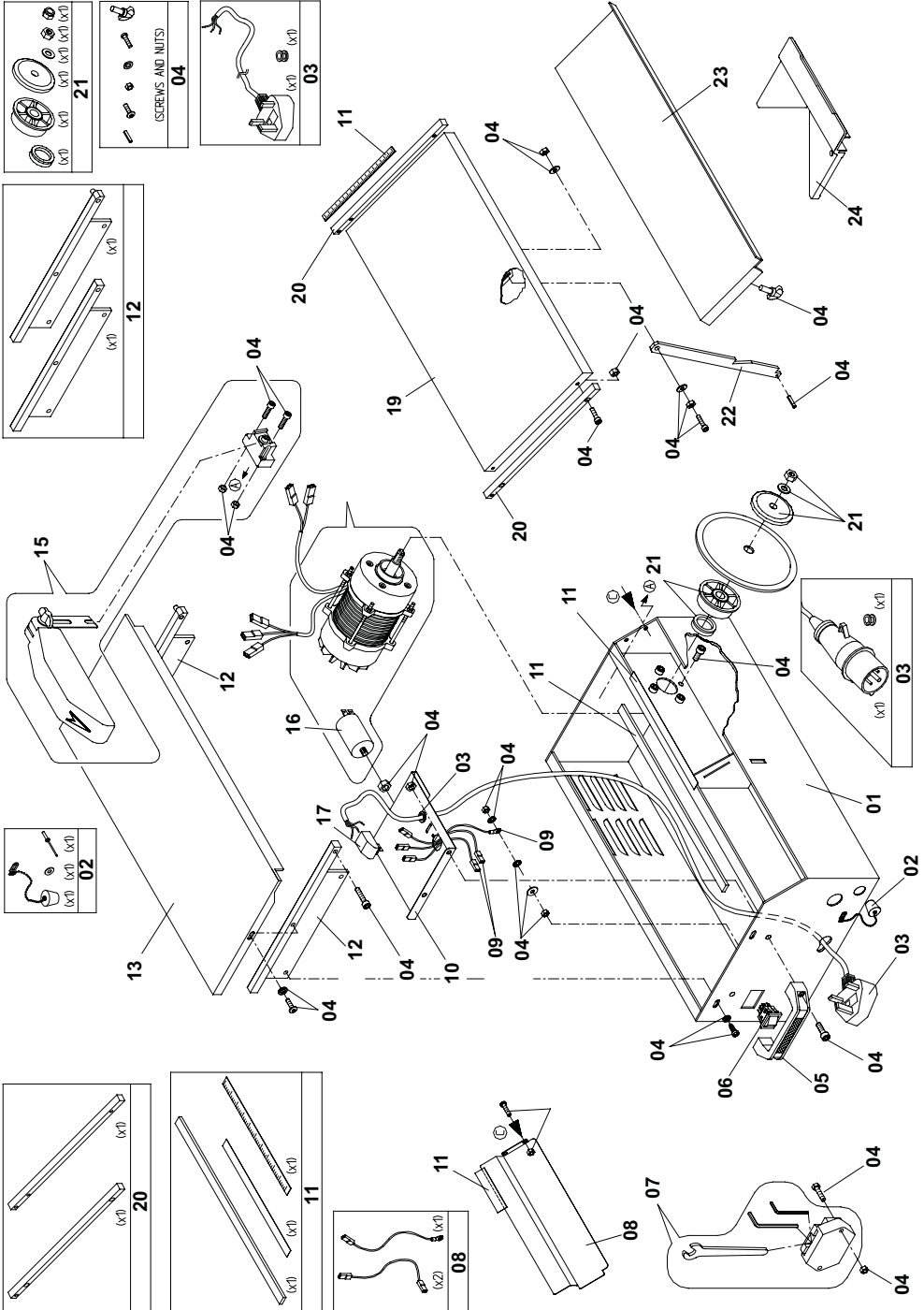
ITEM NUMBER ⁽¹⁾	PART NUMBER ⁽²⁾	DESCRIPTION ⁽³⁾
1	156.0.303	Water Tank
2	156.0.288	External Body
3	156.0.305	Fastener Kit
5	156.0.255	Handle
6	156.0.375	Switch (230v - 50Hz)
6	156.0.376	Switch (115v - 50Hz)
7	156.0.293	Electrical Cable & Rear Cover (230v - 50Hz)
7	156.0.291	Electrical Cable & Rear Cover (115v - 50Hz)
7	156.0.292	Electrical Cable & Rear Cover (115v - 60Hz)
8	156.0.310	Electrical Cable (230v - 50Hz)
8	156.0.308	Electrical Cable (115v - 50Hz)
8	156.0.309	Electrical Cable (115v - 60Hz)
9	156.0.295	Capacitor (230v - 50Hz)
9	156.0.297	Capacitor (115v - 50Hz)
10	156.0.294	Motor Assembly (230v - 50Hz)
10	156.0.300	Motor Assembly (115v - 50Hz)
11	156.0.290	Tipping Bracket
12	156.0.289	Cutting Table
13	156.0.307	Measurement Scale
14	156.0.311	Disc Guard
15	156.0.358	Diagonal Fence
16	156.0.302	Cutting Line
17	156.0.306	Spanners
18	156.0.301	Interior Protection Disc
19	156.0.296	Plastic Flange Kit c/w Nut

⁽¹⁾ **Item Number** / numéro sur le schéma / número de la ilustración / número da ilustração / afbeeldingsnummer / tegningsnummeret / Teil-Nummer / numero dell'illustrazione

⁽²⁾ **Part Number** / Numéro de référence de la pièce / número de pieza / número da parte / stuknummer / Styknummer / Nummer auf der Abbildung / numero di parte

⁽³⁾ **Description** / Désignation / Descripción / Descrição / Omschrijving / Beskrivelse / Bezeichnung / Descrizione

Minitile 200



Minitile 200

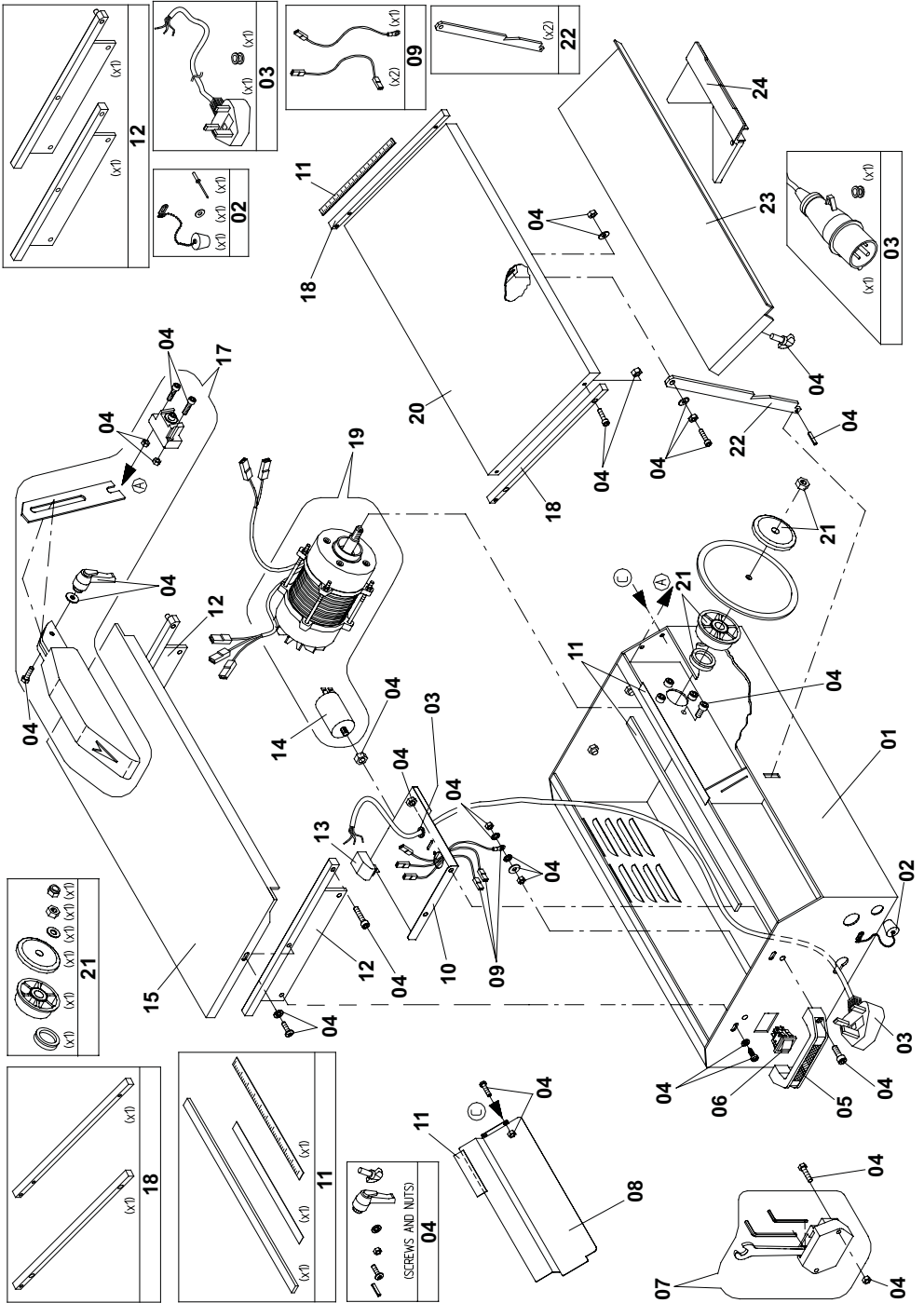
ITEM NUMBER ⁽¹⁾	PART NUMBER ⁽²⁾	DESCRIPTION ⁽³⁾
1	156.0.356	Steel Body
2	156.0.313	Drain Plug
3	156.0.368	Plug & Cable (230v - 50Hz)
3	156.0.369	Plug & Cable (115v - 50Hz)
4	156.0.359	Fastener Kit
5	156.0.255	Handle
6	156.0.375	Switch (230v - 50Hz)
6	156.0.376	Switch (115v - 50Hz)
7	156.0.349	Tool Kit
8	156.0.357	Steel Protection Disc
9	156.0.274	Power Cable
10	156.0.263	Internal Base Plate
11	156.0.277	Water Spray Protectors
12	156.0.257	RH Support
13	156.0.363	Working Table
15	156.0.311	Disc Guard Assembly
16	156.0.295	Capacitor (230v - 50Hz)
16	156.0.297	Capacitor (115v - 50Hz)
17	156.0.314	Terminal Block
18	156.0.294	Motor Assembly (230v - 50Hz)
18	156.0.300	Motor Assembly (115v - 50Hz)
19	156.0.360	Mobile Table
20	156.0.361	Lateral Mobile Support
21	156.0.299	Plastic Flange Kit c/w Nut
22	156.0.364	Support Rod
23	156.0.362	Mobile Table Extension
24	156.0.358	Diagonal Fence

⁽¹⁾ **Item Number** / número sur le schéma / número de la ilustración / número da ilustração / afbeeldingsnummer / tegningsnummeret / Teil-Nummer / numero dell'illustrazione

⁽²⁾ **Part Number** / Numéro de référence de la pièce / número de pieza / número da parte / stuknummer / Styknummer / Nummer auf der Abbildung / numero di parte

⁽³⁾ **Description** / Désignation / Descripción / Descrição / Omschrijving / Beskrivelse / Bezeichnung / Descrizione

Minitile 230



Minitile 230

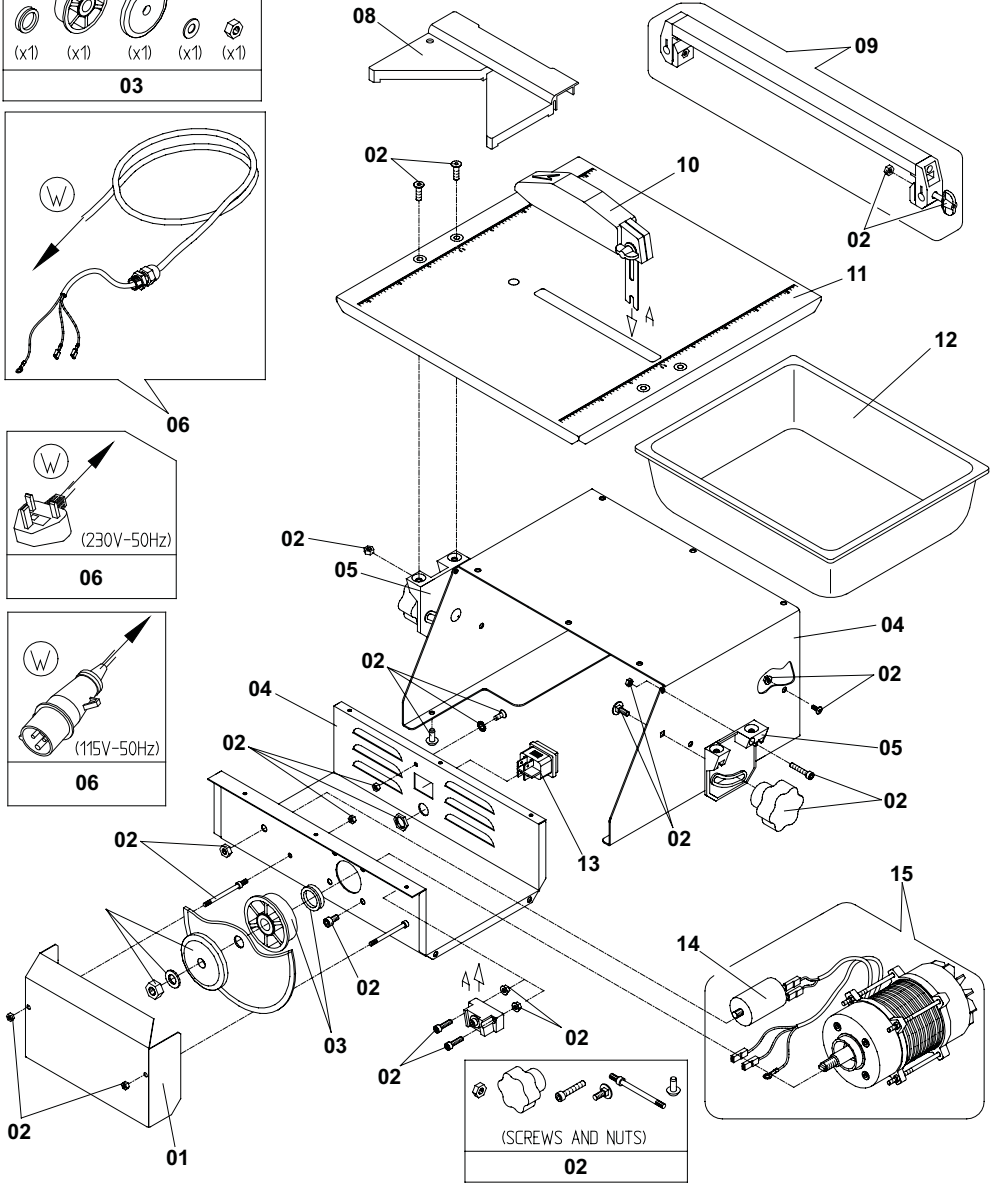
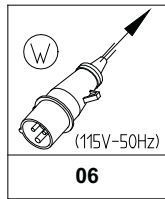
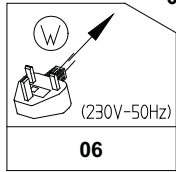
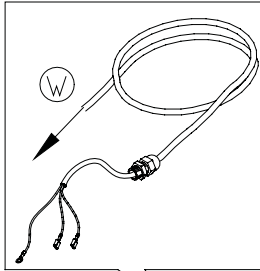
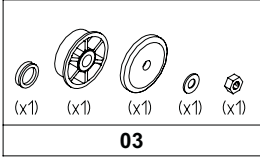
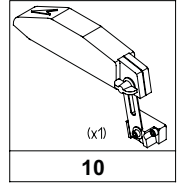
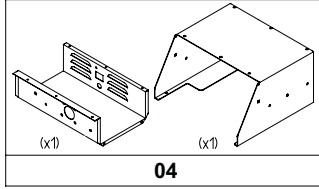
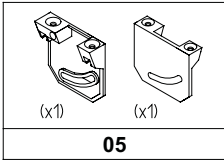
ITEM NUMBER ⁽¹⁾	PART NUMBER ⁽²⁾	DESCRIPTION ⁽³⁾
1	156.0.365	Steel Body
2	156.0.313	Drain Plug
3	156.0.369	Plug & Cable (230v - 50Hz)
3	156.0.368	Plug & Cable (115v - 50Hz)
4	156.0.261	Fastener Kit
5	156.0.255	Handle
6	156.0.375	Switch (230v - 50Hz)
6	156.0.376	Switch (115v - 50Hz)
7	156.0.349	Tool Kit
8	156.0.366	Steel Protection Disc
9	156.0.270	Power Cable
10	156.0.263	Internal Base Plate
11	156.0.277	Water Spray Protectors
12	156.0.257	Supports
13	156.0.314	Terminal Block
14	156.0.250	Capacitor (230v - 50Hz)
14	156.0.251	Capacitor (115v - 50Hz)
15	156.0.260	Working Table
17	156.0.248	Disc Guard Assembly
18	156.0.258	Lateral Mobile Support
19	156.0.252	Motor Assembly (230v - 50Hz)
19	156.0.253	Motor Assembly (115v - 50Hz)
20	156.0.256	Mobile Table
21	156.0.299	Plastic Flange Kit c/w Nut
22	156.0.262	Support Rod
23	156.0.259	Mobile Table Extension
24	156.0.358	Diagonal Fence

⁽¹⁾ **Item Number** / número sur le schéma / número de la ilustración / número da ilustração / afbeeldingsnummer / tegningsnummeret / Teil-Nummer / numero dell'illustrazione

⁽²⁾ **Part Number** / Numéro de référence de la pièce / número de pieza / número da parte / stuknummer / Styknummer / Nummer auf der Abbildung / numero di parte

⁽³⁾ **Description** / Désignation / Descripción / Descrição / Omschrijving / Beskrivelse / Bezeichnung / Descrizione

Magiktile 180



Magiktile 180

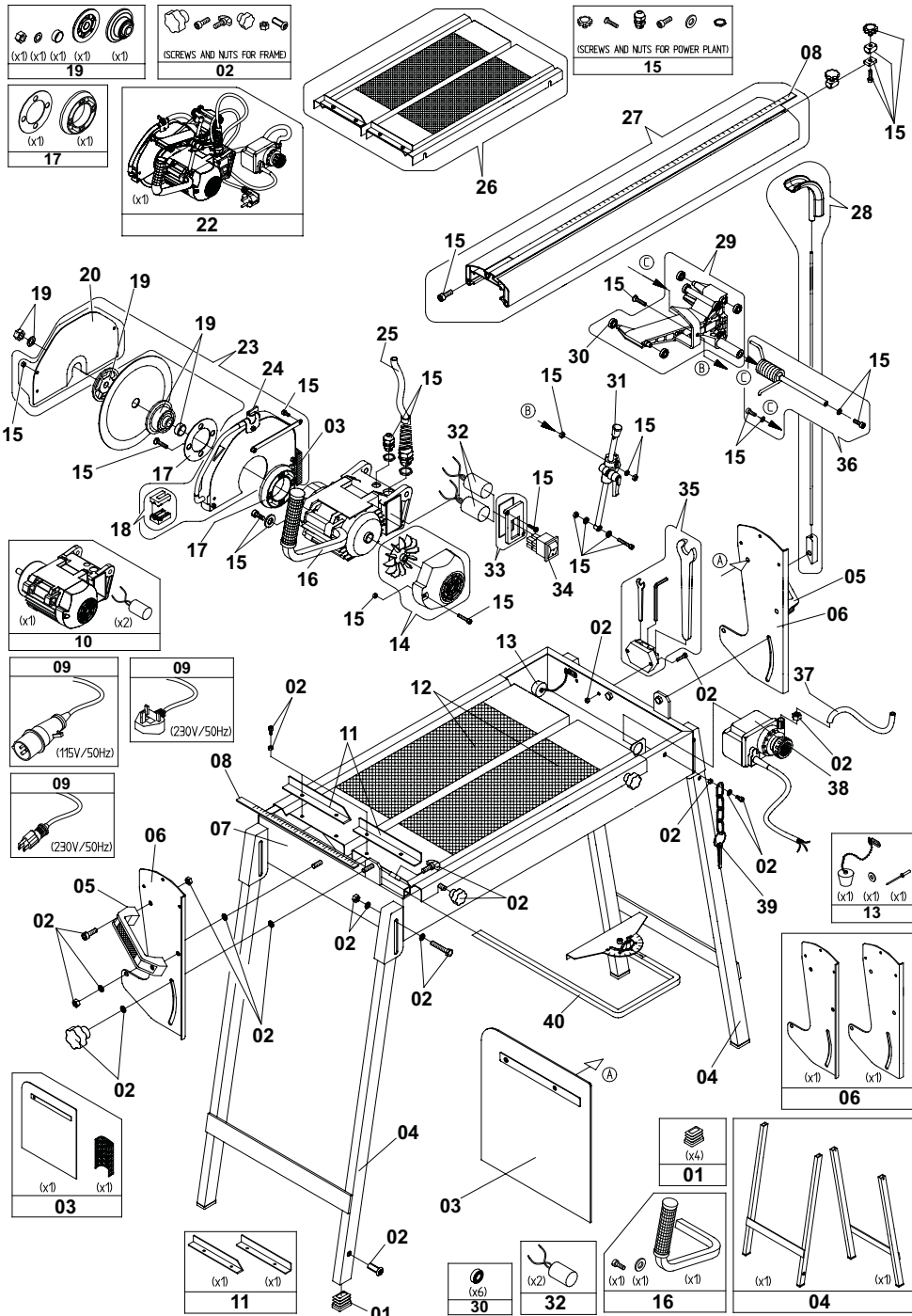
ITEM NUMBER ⁽¹⁾	PART NUMBER ⁽²⁾	DESCRIPTION ⁽³⁾
1	156.0.301	Outer Cover
2	156.0.305	Screw Kit
3	156.0.296	Plastic Flange Kit c/w Nut
4	156.0.280	Motor Cover
5	156.0.290	Tipping Bracket
6	156.0.282	Electrical Cable (230v - 50Hz)
6	156.0.283	Electrical Cable (115v - 50Hz)
8	156.0.358	Diagonal Fence
9	156.0.284	Cutting Line
10	156.0.311	Disc Guard
11	156.0.281	Cutting Table
12	156.0.304	Water Tank
13	156.0.264	Switch
14	156.0.295	Capacitor (230v - 50Hz)
14	156.0.297	Capacitor (115v - 50Hz)
15	156.0.294	Motor Assembly (230v - 50Hz)
15	156.0.300	Motor Assembly (115v - 50Hz)

⁽¹⁾ **Item Number** / número sur le schéma / número de la ilustración / número da ilustração / afbeeldingsnummer / tegningsnummeret / Teil-Nummer / numero dell'illustrazione

⁽²⁾ **Part Number** / Numéro de référence de la pièce / número de pieza / número da parte / stuknummer / Styknummer / Nummer auf der Abbildung / numero di parte

⁽³⁾ **Description** / Désignation / Descripción / Descrição / Omschrijving / Beskrivelse / Bezeichnung / Descrizione

Maxitile 260



Maxitile 260

ITEM NUMBER ⁽¹⁾	PART NUMBER ⁽²⁾	DESCRIPTION ⁽³⁾
1	156.0.339	Bung
2	156.0.353	Fastener Kit
3	156.0.350	Water Spray Protection Kit
4	156.0.339	Legs
5	156.0.255	Handles
6	156.0.322	Brackets
7	156.0.321	Steel Body
8	156.0.333	Scale Measurement
9	156.0.354	Plug & Cable (115v - 50Hz)
9	156.0.370	Plug & Cable (230v - 50Hz)
9	156.0.371	Plug & Cable (115v - 60Hz)
10	156.0.342	Motor Assembly (230v - 50Hz)
10	156.0.346	Motor Assembly (115v - 50Hz)
10	156.0.347	Motor Assembly (115v - 60Hz)
11	156.0.324	Tile Supports
12	156.0.279	Rubber Pads
13	156.0.313	Drain Plug
14	156.0.330	Motor Fan & Cover
15	156.0.348	Motor Assembly Fasteners
16	156.0.332	Working Handle
17	156.0.327	Motor Spacers
18	156.0.328	Spray Clamps
19	156.0.298	Flange Kit c/w Nut
20	156.0.326	Disc Guard Cover
22	156.0.338	Motor Assembly (230v - 50Hz)
22	156.0.336	Motor Assembly (115v - 50Hz)
22	156.0.337	Motor Assembly (115v - 60Hz)
23	156.0.329	Complete Disc Guard
24	156.0.340	Valve
25	156.0.244	Transparent Water Pipe
26	156.0.323	Complete Cutting Table
27	156.0.320	Rail
28	156.0.378	Complete Guide for Pipes
29	156.0.352	Engine Slide
30	156.0.351	Bearings
31	156.0.335	Stop/Run Lever Complete
32	156.0.345	Capacitor (230v - 50Hz)
32	156.0.343	Capacitor (115v - 50Hz)
32	156.0.344	Capacitor (115v - 60Hz)
33	156.0.331	Switch Mounting Plate
34	156.0.373	Switch (230v)
34	156.0.374	Switch (115v)
35	156.0.349	Tool Kit
36	156.0.334	Engine Slide Spring Assembly
37	156.0.245	Water Pipe
38	156.0.246	Pump (230v)
38	156.0.247	Pump (115v)
39	156.0.355	Locking Leg Pin
40	156.0.325	Diagonal Fence Complete

⁽¹⁾ Item Number / número sur le schéma / número de la ilustración / número da ilustração / afbeeldingsnummer / tegningsnummeret / Teil-Nummer / numero dell'illustrazione

⁽²⁾ Part Number / Numéro de référence de la pièce / número de pieza / número da parte / stuknummer / Styknummer / Nummer auf der Abbildung / numero di parte

⁽³⁾ Description / Désignation / Descripción / Descrição / Omschrijving / Beskrivelse / Bezeichnung / Descrizione



ALTRAD Belle Head Office

Sheen, Nr. Buxton
Derbyshire.
SK17 OEU
England

Tel: +44 (0)1298 84606

Fax: +44 (0)1298 84722

email: sales@belle-group.co.uk

www.ALTRAD-Belle.com

www.Belle247.com

No.1 for Light Construction Equipment, Scaffolding, Wheelbarrows

www.ALTRAD-Belle.com

ALTRAD...

Belle...

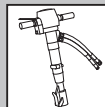
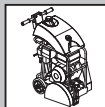
BarOmix...

FORT...

Limex...

Richard Fraisse...

Plettac



COMPACTING...

MIXING...

CONCRETING...

CUTTING...

BREAKING...

MOVING...

WHEELBARROWS...

SCAFFOLDING